

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónap 2 korona.

VIDEKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónap 3 K. 40 f.

HIRDETÉSEK:
6-banban petit az egyezer 20 fill.
minden követhetőnél 10 fillér.

NYOMTATÓI ÁR: 60 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 257.

KIADÓHIVATAL:

Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 23. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1902.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Vasárnap, február 9.

Mai számunk főbb közleményei:

- Veséreltek: Rágalmazók — rágalmazottak.
- A képviselőház élése.
- Egyről-másról.
- Vádak és panaszok egy képviselő ellen.
- A városi orvosok szaporítása.
- A székelyfalvai választás.
- Tüntetés a korona ellen.
- A megőrült lelkes.
- Székely Irén gavallérjai.
- Haldíra visszérőtt katona.
- A Fiók-Intézet.
- Mikes-Ünnepély.
- Zichy Géza gróf Aradon.
- A király a tiszt bílen.
- Öngyilkos aradi őrnagy.
- A pápa csilhatatlan.
- Örök rabságra ítelt mézszáros.
- Krivány ügye a Táblán.
- Tarcsa: A tartozás. Irta: Prém József.
- Regény-Csarnok: A gyanafalvai tisztele-
tes. Irta: Hevessai Jenő.

Rágalmazók — rágalmazottak.

Arad, február 8.

A képviselőházban, — nemcsak, hanem a sajtóban s a közélet bizonyos nyilvánulásaiban a legigazságtalanabb aberációkat észleli a higgadt szemlélő.

Vágnak oda, a hol fáj a vágásra érdemtelenségnek — és simogatnak ott, a hol az erkölcsi késelesre a legtöbb becsületbeli ok volna.

Hjah, — ez a politika: az exigenciák tudománya, Machiavelli óta fokozott

mérték hanyatlak le a mindent jóváhagyó erkölcsstelenség fertőjébe.

Ezeket a nagyhanguknak látszó kijelentéseket nyomban példákkal fogjuk illusztrálni, szomorú bizonyosságul annak, hogy a becsületes törekvések, az i takt jellemek milyen arányban részesülnek a közszellem oltalmában. szemben a politikai, sőt sokszor az anyagi romlottságnak terrorizmussal s népkegy-hajszával fönntartott megnyilatkozásaival.

Első példának Bartha Miklós urat hozhatjuk föl. Ez a politikailag furcsa alakja a magyar közéletnek, aki máskülönb ki-váló tehetségeit a kaszinói éttermek asztalánál filet de beuf-re váltja fel, — a ki demokrataságot mókázik, de azért az agrár főurakat körülnyalja esténként a „Magyarország“-ban; ez a népképviselő ur nem is oly régen egyik elterjedt budapesti krajcáros ujság szegődött vezércikk-írója volt, amely a Bánffy-kormány elveit vallotta.

Vallotta hát ő is, Bartha Miklós is s tollát nem átalotta a Bánffy-aera dicséretében koptatni, havi 300 forintért.

Az mellékes, hogy önmagával ellentétbe jött mindennap, mivel az este megjelenő „Magyarország“-ban már önmagának ellentmondhatott szintén ciceróban s szintén havi 300 forint honorarium mellett pocsekolván azt a kormányrendszert, a melyet reggel ékesen dicsért.

Ez nem új dolog, — a politikai két-

színőség azonban csak most sült ki kézzelfoghatólag, a mikor a megszünt kormány ujságának kiadóját beperelte Bartha Miklós a hátralékért, — s a bíróság meg is ítélte neki azt.

Ő gazdagabb 3000 koronával, — de vajjon gazdagabb lesz-e a közvélemény egy tanulsággal?!

Alig hisszük!

Vagy vegyünk egy másik esetet!

Tisza István grófot azért, mert a szabadelvűpártnak kiváló és oszlopos tagja, évek hosszú sora óta éri parlamentben, sajtóban a sok gyanusítás, a piszkos rágalom, hogy miért foglalt egy előkelő pénzügyésznél felelősségteljes állást el?

Pedig Tisza Istvánnak közigazdasági, önzetlen tevékenysége nyitott könyv s a legnagyobb roszakarat sem tudja mégcsak ráfogni sem, hogy a saját hasznára s a közérdek rovására üzérkedett volna. Ragyogó tehetsége, rendkívüli képzettsége, törhetlen szabadelvűsége és egész multja arra predestinálják őt, hogy egykoron kezébe kerüljön Magyarország kormányának gyeplője, s a liberális fejlődés ösvényén tőkélyre vigye a munkát, melynek kezdeményezője és fejlesztője Tisza Kálmán volt.

Ugron Gábort némiképen más embernek ismerjük.

S míg Tiszára rájár a fékevesztett rágalom rudja, addig Ugron, aki tönkretett ezernél több székely családot, aki po-

TARCA.

A tartozás.

Irta: Prém József.

Özvegy Darvas Károlyné egy délelőtt nem öltötte fel többé a gyászruháját, hanem pompás, szürke nyerselyem pongyolában nyitott be a nála lakó nagybátyjához.

— Jó reggelt bácsi! — mosolygott rá a szép asszony és kövéres, piros arcán megjelent az a két pajkos gödröcske, melyet a kis városban mindenki ellenállhatatlannak talált.

Lindenburg Oszvald, nyugalmazott őrnagy elégedetten nézte a hűgát.

— Hm! Ezt már szeretem. Dast ist eine Idee!

A többi hozzá köhécsse te, amiben az özvegyke is segített neki. Mert rettenetes füst tolongott a különben tágas, magas szobában. Az őrnagy ur már néhány cigarettet szitt el, utána egy havanna-virginiát, aztán egy ezüstös nagy szivart és most fejezte be a csibuk élvezetét. Valóságos nikotin dobozódást rendezett minden délelőtt. Könnyen tehette, hisz a város főtrafikja éppen özvegy Darvas Károlyné tulajdona volt. S hogy ne csak a pompás dohányféle fogyjon, hanem a likörök se maradjanak szegényben: Lindenburg Oszvald pontos sorrendben egy-egy pohárka cognacot, chartreuse t, allás-t és szilvóriumot kapott be. Tehette, mert a hűga a város első fűszerüzletét bírta.

A nyári nap hosszú sugarakat bocsátott be a szobába s ezen a sugar sávon kékes-sárga-féher színben hullámozott a maró füst. Mintha folyó opállá változott volna a levegő.

Az özvegy szokatlanul vidám volt. A nagy bácsi rögtön megértette. Félretette a csibukot és kedélyeskedni kezdett:

— Teringette! Heut' bist aber flott! Nem győzlek nézni, hugocskám! Hej, ha tiz évvel fiatalabb volnék! Mi?

— Ugyan bácsi! Hisz félek ettől a rettentő Hajnau bajuszától!

— Akkor is, ha nem volna szürke?

— Akkor még jobban!

Mindketten nevettek s az özvegy két kezével meghuzta a hatalmas bajusz két végét. Aztán csuppanós csókot adott az őrnagy számára, de mégis inkább a levegőbe.

— Na, Beszéljünk okosan, hugom. Letéted a gyászt. Bravissimó! Es most: Keine Faxen mehr! Nem azért vagy te szép, hogy örök ké sirasd Darvast Károlyt! Derék ember volt, jó ember volt, de csak fűszerkereskedő volt. Remélem nem akarsz örökké a „Fekete elefánt“ specerájosnéja maradni? Mi? He? Potztausend, das könn' ich noch brauchen! Elég volt!

— De bácsi! Sohasem szegye'tem. S ha szegény Károly meg nem hül a vasuton —

— Ha tüdőgyuladást nem kap — ha meg nem hal — végrendelet nélkül.

— Kegyetlen vagy, Oszvald bácsi!

— A javadat akarom. Jawohl! Te örököltél

mindent. A kis sógornőd, az Amália majd csak kap férjet Ha megfeledezett róla Károly, ki tehet róla!

— Kiházaitom! — sietett hozzátenni az özvegy. Ne mondják, hogy az uram kis testvérhugáról megfeledeztem.

— De előbb te menj férjhez. Igen! Most majd megválogatjuk, kinek add a kezedet. Nem is mégy az üzleted első segédjéhez, mint özvegy Galambos Péterné, ott a fúton. Hahaha! Kezét adta az üzletvezetőjének! A bolond asszony!... El ne feledd, hogy katonatiszt lánya vagy! Már születésénél fogva is jogod van, hogy fenn hordjad a fejedet.

S valóban özvegy Darvas Károlyné büszke volt. Házában még férje életében is a hadsereg délceg, daliás tagjai fordultak meg és a ost hogy a háziur tisztét az őrnagy ur képviseli, az egyenruhás alakok, délceg hadfiak mindegyikében uszonálnak és vacsoráznak a Darvas-házban.

Es Lindenburg Oszvald neki hevül, amint a terveket főzi:

— Ne feledd, hogy, amikor Darvashoz mentél, voltaképp leszálltál hozzá. Apád őrnagy volt, én is a császár kabátját viselem és te közönséges nyárspolgárhoz, egy fűszereshez mentél! Igaz, szegény voltál, de most gazdag vagy. Hányan vetekedhetnek itt a városban? Ne feledd, hogy ennek a jólétnak is ára volt és hogy családunk lénye ellen vétettél. A csorbát ki kell köszörszölöd. Ez pedig csak úgy lehetséges, ha zyhá katonához mégy feleségül. Laka-

Az Aradi Közlöny minden előfizetője 3000 koronára biztosítva van balesetből eredő halál vagy rokkantság ellen mindaddig, amíg előfizetése tart.

litikai animositásának, kormányt buktatni szándékozó kitöréseivel, a katolikus kongresszuson történt vehemens támadásával a közfigyelmet magára vonta, ezáltal is bizonyos nymbusra tett szert s sajnálkoznak egy ily nagy tehetség anyagi romlásán,

Hol itt az igazság!?

Melyeknek van több joga a „nemzetgyilkos” becsmérelt nevére?;

Ugronnak, aki ellenzéki volta dacára romlásba döntötte saját faát, — vagy Tiszának, aki talán szerencsétlen vállalkozásait csak ő maga fogja megérezni?!

Ez a kérdés, — válaszlatok! Sz.

A gyomai mandátum. Fővárosi tudósítók jelentik: Meg el sem temették Győry Elek, a függetlenségi párt érdemes tagját, már megindultak a választási kombinációk. Az ideai választás óta harmadszor fog most képviselt választani a gyomai választókerület. Elsőbb Barabás volt a követ, a kinek ez régi kerülete volt, azután Győry Elek volt s most újból három komoly jelöltet emlegetnek a függetlenségi pártban. Első sorban Haviár Dánielt, aki megyei ember és képviselő is volt több ízben, második sorban Nagy Sándor dr. aradi ügyvéd és harmadik sorban Hentaller Lajost, aki tudvalevőleg ámbukott. Valószínű azonban, hogy őt a három közül a negyedik fog örülni: Várkonyi, a szocialista, a kinek hívei a gyomai-kerületben egyre gyarapodnak.

Küldöttség az igazságügyminiszternél. Nagy feltűnést keltett ma a képviselőház folyosóján egy fehér mándlis gazdaküldöttség, mely a torontalmegyei Valkány községből jött fel Kádár Gyula nagysz. miklósi ügyvéd vezetésével. Valkány községben most tagosítás folyik s ez ellen tiltakozik ez a küldöttség, a melyet Rónay Ernő képviselő vezetett Plósz Sándor miniszter elé. A miniszter biztató ígérettel bocsátotta el a küldöttséget, a melynek tagjait a képviselőház egyik termében egy szépirodalmi hetilap számára mindjárt le is fényképezték.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, február 8.

Az elnöki bejelentések között volt egy érdekes is. Ruffy Párról szólott, a kiről már többször megírták, hogy lemond a mandátumáról, mert a kormánybiztosi állást tartja meg. Nos éppen az ellenkező történt. Mert ma lemondott csakugyan, de nem ám a mandátumról, hanem

a közigazgatási tanfolyam kormánybiztosi állásáról, ami némi feltűnést keltett.

A költségvetési vita ismét szürkére, unalmasra fordult. Marjay Péter tiszteletes mulattatta a házat hasonlatokkal és ismert kijelentésekkel s azután a néppárti Kovács Pál beszélt még unalmasabban, még kevesebb érdeklődés mellett. Beszéde különben egyéb sem volt, mint felolvasás.

Molnár János apát felszólalását is várták, de ő jónak látta elhalasztani beszédét a — farsang utánra. Az ő beszéde tehát bőjti beszéd lesz.

Részletes tudósításunk itt következik:

A költségvetés.

Elnök: Apponyi Albert gróf.

A kormány részéről jelen vannak: Széll Kálmán miniszterelnök, Lukács László, Széchenyi Gyula gróf és Cseh Ervin miniszterek.

Gróf Eszterházy Kálmán jegyző bejelenti, hogy Reich Aladár interpellációt fog intézni a pénzügyi és kereskedelemügyi miniszterhez a baja-báttaszéki hid építése tárgyában.

Elnök kéri a házat, hogy Győry Elek temetésén minél nagyobb számban jelenjenek meg. Bejelenti, hogy Ruffy Pál lemondott kormánybiztosi állásáról, mely inkompatibilis volt.

Marjay Péter. Az ország szomorú gazdasági állapotát rajzolja, ennek okát a rossz pénzügyi politikában véli feltalálni. A magyar udvartartás, melyre annyit költünk: 9 millió 300,000 koronát — ránk nézve semmi haszonnal sincs. Elítéli, hogy a miniszterelnök védnöksége alatt tartott kereskedelmi bálón a király megjelenésekor a „Gottesglobe”-t játszották (Szégyen gyalázat! a baloldalon) A magyar kormány viselkedése Magyarországot a szocializmusba vezeti. A kabinét-iroda intézményét kifogásolja, mert ez levélhordozója az uralkodóháznak. 2 millió 200,000 korona van előírva, feleslegesnek tartja. A tisztéknek nyugdíját a tisztviselők fizetésének javítására kellene fordítani. Sürgeti a nyugdíj törvény revízióját. Ilyen pénzügyi politikának nem is lehet más következménye, mint általános elszegényedés. Panaszodik az a javított levelek, levelezőlapok, postautalványok díjszabásának emelése miatt, mi szintén teherzaporadást jelent.

Nessy Pál. Így teremtik a szocializmust!

Marjay. A nép a nagy adóterhek ellenében ellenszolgáltatást nem kap, a hivatalnokokkal szemben sohasem adnak neki igazat. (Helyeslés a néppárton.) Azok felett, miket én most elmondok, ugylátszik, a pénzügyminiszter ur mosolyog. Hja, macskának játék ez a dolog, az egérnek halál. (Általános derűtség.)

Lukács pénzügyminiszter. Nem értettem.

Marjay. Hát majd elmondom még egyszer. (Élénk derűség.) Elmondja újból a közmondást és azzal folytatja, hogy a miniszter nem sokat törődik az adózók bajaival. Szól ezután a gazdasági helyzetről, melynek válságos voltát csak az önálló vámterülettel lehetne megszüntetni. Az agráriusoktól egész más konkluziót várt, tudniillik, hogy megbuktassák a rendszert más állítsanak helyébe, mely az önálló vámterületnek híve. Követeli az adóreformot. Nem kell felekezeti kérdésekkel megosztani e győnge magyar nemzetet. Hagyjunk fel a felekezeti viszálykodásokkal és közös erővel lépünk sikra a gazdasági önállóság zászlója alatt. (Helyeslés a baloldalon.) A költségvetést nem fogadja el, hanem csatlakozik Kossuth-Ferenéz-indítványához.

Kovács Pál bizalmi kérdésnek tekinti a költségvetést s azért nem fogadja el. Ezen kijelentését indokolja azzal, hogy a választási visszaélések most sem szüntek meg. Csak mód-szerváltozás van, nem rendszerváltozás. A brutalitás uralmát a glaszé keztyü uralma váltotta fel. (Helyeslés a baloldalon.) A miniszterelnök a választási visszaélésekkel szemben nagy naitvitást tanúsít s így aztán lépten-nyomon kiját-szák őt. Nem óhajtja a közigazgatás államosi-tását, mely az erkölcsstelen politikát csak nö-velné. A galgóci választással igazolja állításait, s elvárja a kormánytól, hogy a választási visz-szaéléseket a jövőben megakadályozza. Másfél órai beszéd után, a melyben csupán a galgóci választással foglalkozott, kijelenti, hogy röviden akar a tárggyal végezni. (Gulyos kiáltások jobbról: Halljuk, halljuk!) A költségvetés tárg-yalására tér át. Kívánja a magyar testőrség-nek Budapestre való áthelyezését, mert a kirá-lyi palota már teljesen készen van és hely is van számukra.

Foglalkozik ezután a néppárt ellen felho-zott vádakkal. Rágalomnak nevezi és visszaut-sítja azt a vádat, mintha a néppárt fogadott volna fel csöcseléklet az utcai zavargások alkalmával. Erre nincs más válasza, minthogy „a kutya ugat, a karaván halad.” A költségvetést nem fogadja el. (Éljenezés a néppárton.)

Elnök az ülést öt percre felfüggeszti.

Az interpellációk.

Szünet után

Széll Kálmán miniszterelnök kéri, hogy Rakovszky távolléte miatt interpellációjára adandó választát a legközelebbi ülésen tehesse meg. A Ház így határozott.

Reich Aladár a következő interpellációt terjeszti be:

1) A baja-báttaszéki vasuti összeköttetés létesítése felvetetett-e azon köz munkák közé, a melyeknek legközelebb leendő végrehajtását a kormány elhatározta és mikor lesz a kereske-

tos kapitány nem hiába jár ide olyan sűrűn. Jól megfigyeltem. Hát meghallgatod-e?

A szép asszony a halántékáig elpirult. A nagy izgatottságtól. Szinte ijedten kérdezte:

— De hát szeret-e igazán a kapitány? Hisz mindenkinek udvarol! Félek, csak szokásból jár ide... Azt is mondják, hogy adóssá-gai is vannak.

— Adósságai? Hát melyik tisztnek nincs tartozása? Nekem is van, apádnak is volt.

— O, az apus!

És az özvegyben igen szigorú emlékek tá-madtak. A hitelezők zaklatásainak, pörösködé-seinek, végrehajtók látogatásainak és a hir-e-len peazioná tatásnak rettentő emlékei...

Lindenburg őrnagy sietett a megnyugta-tással:

— Az a pár száz, vagy mondjuk, pár ezer forint semmi! Hisz Lakatos már novemberben őrnagynak lép elő.

— Nem megyek hozzá, ha csak a pénz-emre vágyik! Mert jól tudja, hogy a kaució hároms orosan is megvan.

De, amint ezt mondta a szép asszony, a ha-lántékáig elpirult. Ez a pir elárulta, hogy már halálosan szerelmes a kapitányba.

A percben nyílt az ajtó s a felénk, bodros fejű Amália lépett be, sietve, mintha valakitől menekülne.

— Mi lett? — kérdezte a sógorasszony.

— Semmi! A kertben voltam s a kerítés-en át beszélgettem. Lakatos kapitánnyal. Egy-szerre aztán virágot kért t lelem és amikor oda-

nyújtottam neki, úgy megszorította a kezemet s oly hirtelen megcsókolta, hogy megijedtem. Máskor sohasem tette. Azt mondta a kapitány, hogy ma eljőn...

Amália szintén a halántékáig elpirult. Hát már ő is szerelmes! Lindenburg ur meg öz-vegy Darvasné élis, átható tekintettel néztek rá. Erre a kis lány zavarában kisetett a szo-bából.

— Csak nem őt szereti a kapitány? — pattant fel az özvegy. — Szent Isten! — Bácsi?

— Hehehe! Szeretni? Hát csak szeresse! Hisz nincs semmije annak a lánynak. A tied minden. Lakatos Tibor pedig kaució nélkül nem nőülhet. Légy nyugodt. Nur Geduld und Flegma!

— De én úgy érzem...

— Ne érezz te semmit. Bíz rád, én majd elintézek mindent. Ismerem a katonáimat! Ha valamelyik bolondot csinál, az csak kivételes dolog. Lakatos kapitány pedig nem bolond.

Délután néhány tiszt jött látogatába. Kug-liztak a Darvas-kertben, ahol még a boldogult háziga zda pompás lugast építettett. Itt teritet-tek ma uzsonnára. Egész lukullusi lakoma volt az. Ami csemege csak elkerült a fűszeresbolt-ból, az mind a legpompásabban elrendezve ju-tott az asztalra. Az uzsonából vacsora lett. Éj-félutánig együtt maradt a társaság s a finom halakat, a rózsás sonkát, az izletes kolbászfé-léket párolgó paprikás csirke követte. Hát még a jófajta borok, behűtve és a legjobb ásvány-vizekkel vegyítve...

— Hm! Csak jól táplálkozunk, mi? Szer-vusz, kammerád!

És Lindenburg Osvald kocintott minden tiszttel. Már az illatos havanna-szivarokat fűs-tölték, amikor Lakatos Tibor sétálni ment a kertben.

Bántotta valami. Valahányszor fölnezt az asztal mellől, tekintete egyenesen a fason tul-levő konyhaablakra esett.

Abban az ablakban feltűnt neki egy sze-lid, szőke lányfej, a kedves Amáliáé. És a ka-pitány elnézte, mint buzgólkodott a házikisasz-zony, hogy a sonkás- és a halastálak minél szebbek legyenek. Ott fáradozott a vacsorafő-zéssel, segítve a szakácsnének. És sem uzson-nára, sem vacsorára nem jött a kerti lu-gasba.

Bezzeg a szép özvegy: ő ki sem mozdult innen. El nem hagyta volna a tiszturakat egy pillanatra sem. Ünnepelette magát és osztotta a parancsokat. Amellett kacérkodott Lakatos kapitánnyal...

Egyszerre észrevette, hogy a kiszemelt vő-legényt mindjokban lehangolja valami. De nem tudta az okát. A mikor aztán Lakatos kapitány sétálni ment, az özvegy rögtön utána küldte a nagybácsit, biztatva őt, hogy biztassa a sé-tálót.

A rosszkedvű udvarló a konyhaablakhoz ment s mire odaért, már Harmatos Benő fő-hadnagyot találta ott. Nesztelenül megállt egy fa árnyékában és nézte a jelenetet. Ezáltal nem a leány adott virágot a tiszt urnak, mint

delmi miniszter azon helyzetben, hogy a vonatkozó törvényjavaslatot a képviselőház elé beterjeszthesse?

2) Ha ezen áthidalás nem vétetett fel a legközelebb végrehajtandó közmunkák közé, mely indokok bírták rá az igen tisztelt kereskedelemügyi miniszter urat arra, hogy ezen már évek hosszú sora óta sürgetett és országos fontosságúnak elismert közmunka létesítését ismét elhalasztandónak tekintse?

Az interpellációt kiadták az illető miniszternek.

Végül a Ház elhatározta, hogy csütörtökig nem tart ülést. Akkor folytatják a költségvetési törvény tárgyalását.

TÁVIRATOK.

A békeegyezmény.

London, február 8. Az alsóház ülésén Dalziel azt kérdezi, hogy van-e a kormánynak oka arra a feltevésre, hogy a németalföldi jegyzék egy másik hatalmasággal való előzetes tanácskozás után jött létre. Cramborne külügyi államtitkár azt válaszolja, hogy a kormány nem kapott olyan információt, a melyből ezt a következtetést vonhatná. Stanley, a hadügyminiszterium pénzügyi titkára, egy kérdésre adott válaszában azt mondja, hogy a Dél-Afrikában zsákmányolt lovak száma Kitchener jelentése szerint 89,000. Rekviráltak körülbelül 25,000 lovat és részint Nagy-Britanniában, részint külföldön összevásároltak 213,000 lovat.

Riadalom a tőzsdén.

Páris, február 8. A Havas-ügynökség jelenti Madridból: Tegnapi a tőzsdén az a hír terjedt el, hogy Urzaiz pénzügyminiszter e hó 16-án 5 százalékos visszafizetendő belföldi kölcsönt szándékozik kibocsátani, hogy a spanyol banknak néhány milliót visszafizessen. Ez a hír, noha tartózkodva fogadták, nagy áresést idézett elő belföldi értékpapirokban.

Ó neki ma délelőtt, a mikor kért Amáliától, hanem Harmatos főhadnagy adott át egy pompás tearózsát a boldogan mosolygó leánynak.

Lakatos kapitány semmit sem értett a beszélgetésükből, de azt érezte, hogy ez a Harmatos főhadnagy boldog és szerencsés ember! Aztán elment a kardos lovag és a leány utána nézett hosszan. Végre sóhajtott egyet. A szemei mintha könnyől csillantak volna meg. Es utána hirtelen ajkához emelte a tearózsát, melyet az előbb kapott és csókolta hevesen, amíg zokogásba nem tört ki. Csak úgy fuldokolt a kis lány, szívszagattán.

Lakatos kapitány elsietett. Nem bírt magával. Az a zokogás mindenfelé elkísérte.

Egyszerre csak Lindenburg, a nagybácsi állt előtte.

— Jó, hogy négyszemközt lehetünk — kezdte a kapitán. — Mondd csak miféle végrendeletet hagyott hátra Darvas?

— S amilyont. Minden a hugomé. Ris auf den letzten Nagel!

— És Amália? Ó mit kap?

— A vagyont tisztán Darvas szerezte. Amália szüleitől semmi sem maradt. Azért sem. Mit sem követelhet a lány a bátyja vagyonából.

— És a hugod? Mit hozott a házhoz?

— Hisz tudod, hogy katonatiszt lánya! Szegény, de rangbeli — sietett hozzátenni Lindenburg.

— És hány évig volt Darvasnak a felesége?

— Csak kettőig.

A zichyfalvai választás.

(A petíció tárgyalása.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 8.

Ma folytatták a zichyfalvai képviselőválasztás ellen benyújtott petíció tárgyalását. A tárgyalás, tekintettel arra a nagy anyagra, melylyel a védőknek foglalkozniok kell, még vagy két napot fog igénybe venni. Hosszúra nyújtja a tárgyalást az is, hogy Polónyi védő gróf Karácsonyinak a nevében ellenkérvényt ad be s ebben is a vádak egész halmaza van összegyűjtve Dániel László ellen, a ki vesztegetés és etetés-itatás dolgában semmivel sem maradt ellenjelöltje mögött. Mert szinte nyíltan beszél, hogy Dániel, noha megbukott, 150.000 koronát költött a választásra.

Mindenesetre a zichyfalvai mandátum az, a mely épp oly sok dolgot fog adni a Kuria-nak, mint a milyen rengeteg pénzbe került az érte pályázott két jelöltnek: gróf Karácsonyi Jenőnek és Dániel Lászlónak egyformán.

A tárgyalás mai napjáról a következő távirati tudósítást vettük:

A kir. Kuria I. választási tanácsa - Paiss Andor elnökleite alatt ma délelőtt folytatta a zichyfalvai kerület orsz. képviselője, Karácsonyi Jenő gróf ellen beadott petíció tárgyalását. Tegnapi tudvalevően csak a kérvény ellen emelt alaki kifogásokat tárgyalták, melyeket a Kuria elvetett. A petíció érdemére ma került a sor.

Darvai Fülöp dr., a kérvényezők meghatalmazottja hosszabban ismertette a petíció tartalmát. Négy vádat emel a kérvény: a vesztegetés, etetés-itatás, hivatalos presszió vádját és némely. Karácsonyi Jenő grófra adott szavazat érvénytelenségét.

Darvai dr. mindjárt beszéde elején előterjesztette a petitumot, mely abban áll, hogy a Kuria rendelje el a bizonyítási eljárás felvételét, s annak eredményeképp semmisítse meg a zichyfalvai választást, a relativ bizonyítékok alapján pedig mondja ki, hogy az érvényes szavazatok többségét Karácsonyi Jenő gróf nem nyerte el.

Ezután áttér az érvénytelenségi okok részletezésére. Elsőben a vesztegetési eseteket sorolja fel, számszerint negyvenet, melyek jobbra abszolút érvénytelenségi okokat képeznek, s melyeknek beigazolására részint maguk-

— Csak! — Es örökölt utána — meny nyit is?

— Százhuszezer forintot. He! ehe! Most már letelt a gyász. Az üzletet eladja. Mert tudod, hogy tiszt lánya még sem maradhat örök-ké fűszerkereskedőnél!

Lakatos hirtelen gondolt egyet.

— Te Lindenburg! Szeret-e engem a hugod? Hozzám jön-e?

A nagybácsi szeretett volna fölkiáltani örömeiben.

— Hát hiszen... No persze! Hisz -fülig szerelmes beléd...

— Elveszem. De egy föltétel alatt.

Ezalatt odaért a szép özvegy is hozzájuk és hirtelen megszólalt:

— Föltétel? Milyen föltétel? — S szinte reszketett.

Lakatos a szeme közé nézett a szép aszszonynak:

— Becsületbeli tartozást kell előbb elintéznem!

— Ah! S mennyi az?

— Harmincezer forint. Nem nőülhetek másképp!

— S kinek adós? — kérdezte az özvegy.

— Amáliának és Harmatos főhadnagynak! Szeretik egymást. S a kaució harmincezer forint. Illő, hogy a kis sógorasszonyka előbb jusson fölkötő alá, mert fiatalabb és csak aztán az özvegy!

Félévre rá kettős esküvő volt.

nak a megvesztegetetteknek, részint számos tanuinak felhívásával vállalkozik. Ugy a kifogásolt szavazók, mint a vesztegetésre vonatkozólag felsorolt tanuk legnagyobbbrészt oláh parasztok, akik neveinek felolvasása ugyancsak kerékre törte a támadó ügyvéd nyelvét. Egyetlenegy magyar név nem található.

Az inkriminált esetek között elmondja a kérvényezők meghatalmazottja, hogy Bielek Zoltán gyógyszerész, Karácsonyi grófnak egyik legbuzgóbb kortese, ünnepélyesen, égből gyertyák között föleskette a megvesztegetett szavazókat Karácsonyi gróf zászlajára. Elmondja azt is, hogy az egyik választónak negyven koronát törlesztettek egy váltóadósságából. Hogy az eredeti váltóadósság mennyi volt, azt nem tudja, de meg lehetne tudni, ha...

Polónyi: Ha új petíciót adna be! (Derült-ség.)

Darvai dr.: Én a védő urat előadásában zavarni nem fogom, s fölkérem, hogy engem se méltóztassék közbeszótásaival zavarni.

Elnök: Az én kötelességem lesz figyelmeztetni a védő urat, ha ide nem való dolgot mond.

Darvai dr. ezután folytatta a vesztegetési esetek felsorolását, melyeknek eredményeképp 177 szavazatot inkriminál. A tárgyalást folytatják.

Egyről-másról.

(A hét krónikája.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Budapest, február 8.

A főváros egyik kávéháza, a New-York kávéház, nap-nap után ritka látványosságot nyújt azoknak, akik szeretik a különlegességeket. Aki csak művészember Budapesten, javarészt, ha rövid időre is, de megfordul naponta e helyen, hogy meghallgassa a legújabb sütésű művészeti pletykákat, és borzalommal meneküljön a szójátékok özöne elől, melyeket gomba módra termel a társaság. E békés kör nyugalma — oh milyen rémülten menekszik innen az avatatlan jövevény — a hét folyamán csattanós incidens verte föl, mely azóta is közbeszéd tárgyát képezi.

Négyen ültek az asztal körül, melynek fehér márványlapját csupa szerelmi vers borította, mivel ez alkalommal hirlapíró volt mind a négy. Inkább a véletlen játéka, mint szándékos rosszakarat lehetett talán az, hogy az ötödik asztaltárs, ki a világot jelentő deszkák nagyreményű várományosa volt, éppen közöttük foglalt helyet, noha senkit sem ismer a négy hirlapíró közül. Szerencsére a spanyol udvari etikett szabályai legkevésbé sem mérvadóak e helyen s így senki sem ütődött meg azon, mikor a jövevény bemutatkozott:

— Adday vagyok!

Foglalkozását borotvált arca nyomban elárulta.

A négy hirlapíró, kiknek ismertetőjele a hosszú haj volt, gunyosan tekintett össze, és mintegy megbeszélésre a következőképp mutatkoztak be:

— A „Március” szerzője vagyok!

— Lukács Krisztinadij-nyertese!

— Mautner adósa!

— Dömök Etelka imádója!

A fiatal színész nyájasan mosolygott, majd előzékenyen kérdezte:

— Ugyebár az urak Frimm tsnitványai voltak?

A következő pillanatban hangos szattanás hangzott el a kávéházban, melynek nyomán a fiatal színész égő arccal távozott a tereméből. Jökedve azonban egy pillanatra sem hagyta el, sőt az ajtóból visszakiáltotta:

— Nem is tudtam, hogy ennyire találó ötletet mondok

Mindazonáltal ama bizonyos jegyzőkönyvbe már csak Dömök Etelka neve került vele, mint megfelelő lovagias ürügy.

Ilyen hangulat mellett kezdődött a művészi hét melynek folyamán mindvégig ott lebegett a törz-asztalok felett a pustaporos hangulat, úgy, hogy az ősz költő, Kiss József, szinte gunyosan jegyezte meg ennek láttára:

— Hiába, mióta a demokrata népgyűlés miatt nem ütheti a zsidót, azóta egymást veri a magyar, Mert az már véreben van a magyarnak, hogy verekedjék.

Ennek a mondásnak az igazságát semmi sem bizonyítja jobban, minthogy ezen a héten még a legjamborabb filozófus, Alexander Bernát is kijött békretüléséből és haragosan odaki'totta a zajongó ifju óriások felé:

— Ha még egy szójátékot hallok, egyetlen szindarabot se fogadok el többé.

Erre a fenyegetésre azután néma csend lett, mert, tudvalevőleg Alexander a Vigszínház tragikus és így módjában állhatott, hogy beválssa szavát. A néma csönd csak Bede Jób a képviselőház viharainak szürke krónikása hallatta mindenkor gunyos szavát:

— Ime, most derül ki, hogy hány titkos dráma-író van közöttünk.

A tiltakozás immár amugy is későn jött volna, de meg csakhamar más téma került napirendre.

Napok óta suttogják Budapesten, hogy a fővárosi sajtóban nagy változások állanak be. Két, sőt három napilap megszűnését emlegetik, de leghitelesebb formájának mégis az a hír látszik, mely azt mondja, hogy a néppárt új napilapot állít föl. Valószínű e dolog azért, mert hisz tudvalevő, hogy Zichy Nándorék és Molnár János apát között lényeges összekülönbözések támadtak. A voltaképeni néppárt tehát elhagyja az „Alkotmány“-t és új napilapot állít föl, illetve állítólág egyik este megjelenő ellenzéki lapot vásárolja meg a maga céljaira. A művészi köröket természetesen legkevésbé sem érdekli a dolog politikai része, csupán arra kíváncsiak, hogy ki veszi át ez esetben az új lap szerkesztését és hogy kik lesznek annak munkatársai.

Erre a dolgra vonatkozólag különben fölötébb érdekes Vészi József megjegyzése, aki politikai ellenfelének: Bartha Miklósnak azt mondta:

— Jó katolikus ujságot csakis zsidó munkatársak szerkeszthetnek.

Erre ismét Kozma Andor azt jegyezte volna meg:

— A katolikus sajtónak nálunk erős baja az a hit, hogy csak a tulságba hajszolt antiszemitizmus révén bizonyíthatja be igaz katolikus jellemét.

Ami a többi lapalapítási hírt illeti, azok inkább üres mende-mondák. Még legjobban tartja magát az, hogy a demokraták pártcéljaik támogatására napilapot fognak kiadni. Állítólág már eddig is akkora töke gyűlt össze s annyi előfizető jelentkezett, hogy a lap jövője biztosítva van és így már legközelebb piacra dobják az első számot. Teljesen biztosnak azonban mégsem tekinthető a dolog, mert eddig még nem kerestek az új lap részére munkatársakat. Pedig munkatárs bőven akadna, mert hiszen tudvalevőleg minden ujságitró — demokrata, sőt mint Szana Tamás epésen mondja: demokratább a demokratánál.

SZÍNHÁZ ES IRODALOM.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Virágcsata, operette. Este: Erdő szépe, színmű. (Páros bérlet.)
Hétfő: Megboldogult, vígjáték. (Páratlan bérlet.)
Kedd: Délután: Színházi képtelenségek, bohózat. Este: Képviseelő ur, bohózat. (Páros bérlet.)
Szerda: Francillon, színmű. (Páratlan bérlet.)
Csütörtök: Postásfiu, operette. Margó Zelma vendégfelleptével. (Páros bérlet.)
Péntek: Svirhások, operette. Margó Zelma vendégfelleptével. (Páratlan bérlet.)
Szombat: Veszta szüzek, operette. Margó Zelma vendégfelleptével. (Páros bérlet.)

* Margó Zelma Aradon. Kedves vendége lesz színházunknak a hét végén három estére. Margó Zelma, a Magyar Színház népszerű primadonnája, a legújabb három operettében lép fel egy-egy hatásos szerepével. Margó Zelma vonzó ereje volt az aradi színháznak is, mert a közönség sze ette chic, igazi operettstilusu és mégis diszkrét játékát. Csütörtökön lép fel először A postásfiu operettében, melynek diszleteit és ruháit, éppen azért i mét leküldi a Magyar Színház. Margó mistress Banget játsza, a Felhő Rózsi szerepét, csak hogy az énekszámok némi megtoldásával.

* Erdő szépe, a mindig vonzó, hatásos romantikus drámáknak legérdekesebb képviselője kerül színre vasárnap este. A két hatásos nőszerepet Angyal Ilka és Menszáros Margit játsza. A férfiak közül a vezető szereplők Palágyi Lajos, Fenyéri, Bács Károly és Giréth Károly.

* A megboldogult hétfőn igen jó szereposztással kerül színre. A vighangu darabnak eleven hatását biztosítani fogja Angyal Ilka, Menszáros Margit, Fenyéri, Giréth és Arkossy kipróbált összjátéka.

* Farsang utolja a színházban. Az idén a farsangnak csak az utolsó napján lesz két előadás. Kedden délután a Színházi képtelenségek énekes bohózat épen e farsangzáró bemutatóhoz való. A bohózat azzal a szereposztással kerül színre, mint szilveszterestéjén. Este Rákosi és Guthi bohózata, A képviselő ur kerül színre harmadszor.

* Szerződötés. Gonda Istvánt, Gonda László aradi színházi pénztáros nagytehetségű és nagyjövőjű fiát, aki az országos színiakadémia legjelesebb növendékei közé tartozik, özv. Tiszai Dezsőné pécsi színiigazgató művezetője, Nádaszy József szerződötette bonvivant szerepkörre. A nagy reményekre jogosító fiatal színész már nehányszor az aradi színpadon is játszott kitünő sikerrel.

* A népszínház bérlete. Mint Budapestről jelentik, Porzolt Kálmán, a népszínház ez időszereint bérlő-igazgatója, a bizottság által követelt pótbiztosítéknál nagyobb összeget, 100.000 koronát ma két takarékpénztári könyvben letette. A bizottság kívánalmainak így módon megfelelően, most már a népszínház bérlete eldöntött dolog, s az új bérlő Porzolt Kálmán lesz. A népszínházi bizottság plénuma különben hétfőn délután ülést tart, a mely alkalmammal véglegesen dönt a népszínház bérlete felől.

* Filó János névjegye. Nagyváradról jelentik ezt a pikantériát: A New-York szépe holnapi előadásához a színháznak szüksége volt néhány kosztümre azok közül, a melyekben a darabot a Magyar színházban játszottak. A Magyar színház direktora Somogyi kérésére el is küldötte Nagyváradra a színház egy csomó kosztümjét mintának. A csillogó, cifra ruhák zsebeiben itt Nagyváradon érdekes dokumentumokat találtak, a melyek éles sugárral világitanak bele a Wesselenyi-utcai színház életébe. A két dokumentum: két névjegy. Egyik névjegyén olókelő fővárosi orvos neve olvasható, a ki a következő rövid, rejtelmes szavakat írja a kórus egyik ismert nevű csinos nőtágnának (akinek a nevé szintén nem áruljuk el): magam helyet ajánloma F. J. barátomat . . .

A másik névjegy még érdekesebb és határozottan ékesen szólóbb. Ezen hatalmas cimér ékesedik a felső bal sarokban és a következő név olvasható rajta: Filó János.

A névjegy tulajdonosa tudvalevőleg a Magyar Színház-részvénytársaság elnöke, a nagyhatalmu, rettenetes patikus, aki egy időben minden héten egy-egy igazgatót csapott el a színházról.

Filó ur névjegyén a következő sorok olvashatók: Teljesítse kérem az átadó kérését. De ügyesen csinálja kis édes . . .

Az bizonyos, hogy a Magyar Színház tájékán az erkölcsi elvek nem állanak ideális magaslapon és hogy a színház hölgyei jól teszik, ha ezentul vigyáznak Filó urnak az ukázaira.

* Rosenthal Mór, a jelenkor legnagyobb hírnevű zongoraművészeének hangversenye a jövő

vasárnap lesz a Fehér Kereszt nagytermében. A művészet ünnepe jelent, ha a zongorának ez a nagy mestere egy-egy város hangversenytermében megjelen. Rosenthal nem csupán a technikai tökéletesség ezermestere, hanem egyetemes műveltségű, bensőséges poéta zenész. — Rosenthal a legmarkánsabb művészi egyéniségek egyike, bármint játszik is, az erősen individuális. Skáláinak szélessége, változatossága és egyöntetűsége avatja abba a sorba, amelyben a legkiválóbbak foglalnak helyet. Aradi hangversenyének minden műsorszama egy-egy zenei specialitás, amit Chopin keríngőjében művel, az egyszerűen mesés. A virtuozitás semmit sem jelentő szóvá törpül, s bármily banálisan is hangzik, egy fényes tüzi játékhoz hasonló az, amely ragyogásával és gyorsaságával elkápráztatja az embert. Az aradi hangversenyének műsora ez:

1. Weber, Sonate op. 39. As dur.
2. Schubert, Wanderer Fantasie op. 15.
3. a) Chopin, Nocturne.
b) " Walzer As dur,
c) " Etude.
d) Rosenthal, Papillon's.
e) Davidoff-Rosenthal, Am Springbrunnen Celloról, zongorára átirta Rosenthal.
4. Rosenthal, Wiener Carneval, Strausz János témái után.

A fenmaradt jegyek iránt intézkedhetni Révész Nándor könyvkereskedésében.

* Szabad Lyceum. É hó 14-én, pénteken d. u. 5 órakor lesz a kilencedik előadás a felső kereskedelmi iskola dísztermében. Abray Lajos felső kereskedelmi iskolai igazgató fog felolvasást tartani „A színekről“ cím alatt. Jegyek válthatók a főtéri könyvkereskedésekben és a pénztárnál.

A megörült lelkész.

(Sima Ferenc áldozata.)

— Az Aradi Közlöny tudóstíjatól. —
Arad, február 8.

Pandovits Döme szentesi gör. kel. román lelkész, a hírhedt Sima Ferenc egyik leghitevebb és legodaadóbb barátját, — mint már röviden megirtuk — felszállították a budapesti elmeógyógyintézetbe.

Pandovits lelkészi hivatása mellett a politika forgatagába sodródott és valóságos játékszere lett Simának, aki miatt pár év előtt vizsgálati fogságba vetették a szegedi törvényszék börtönében.

A szerenesetlen ember, aki hírlapírással is foglalkozott, az utóbbi időben pálinkaivásra adta magát. A megrendült idegzetű ember lelke a sok italtól csakhamar elvesztette az egyensúlyt.

Pandovits végre nagyzási hóbortba esett. Azt beszélte, hogy háromezer terítékes lakomát és utána bálát rendez, az Alföldi Ellenzék-et, amelynek ő a társszerkesztője, napilappá alakítja át és az előfizetők számát harminkétezerre szaporítja és így tovább.

Folyton azt hangoztatta, hogy hatalmasabb pártvezér lesz ő, mint Sima Ferenc volt. Nem engedi meg, ugymond, hogy a szentesi nép előtt tovább is szerepeljen Molnár Jenő. Napról-napra azután szaladgált, hogy házat vásárol a függetlenségi körnek. Czukor Emilnek például 5000 forintot ígért a hazáért, holott egy krajcárja sem volt, ellenkezőleg uszott az adóságban.

Pandovits Döme szerdán fölkereste a polgármestert és a főkapitányt és úgy mutatkozott be, hogy az egyesült ellenzéki pártoknak ő a vezére. De ő olyan vezér, aki nem tréfál, hanem mint az istennyila, úgy csap le mindenki fejére, aki nem engedelmeskodik neki. Tudtul adta egyuttal, hogy a városi tisztviselőket csak március 15-ig tűri meg a hivatalukban, akkor azonban irgalmatlanul elcsapja az egész tisztikart. Bejelentette továbbá, hogy február 8-án, csütörtökön tizezer emberből álló körmenetet

vezet végig a város utcáin, március 15-én pedig olyan népgyűlést rendez, amelyet még nem látott Szentos városa. Felemlítette még azt a szándékát is, hogy Budapest mellett, a Rákos mezején is rendez népgyűlést, amelyen győztes ember fog résztvenni.

Ilyen előzmények után a városi hatóság elrendelte Pandovits orvosi megvizsgálását, amit László Vilmos dr. főorvos szordán déli előtt fogatosított. László dr.-nak az a véleménye, hogy a beteg agyaggyulladásban szenved és közveszélyes, de okszerű kezelés mellett főleggyógyulása remélhető; azért elmeügyintézetbe való szállítását javasolja.

A hatóság ezt elrendelte, de nehéz földadat volt a szerencsétlen beteget elutaztatni. Egész délután tárgyaltak vele, hogy mindenféle módszerrel rávegyék az elutazásra. Végre azt mondták neki, hogy az olyan nagyszabású népgyűlést és körmenetet, amelyet ő tervez, csak maga a miniszter van jogosítva engedélyezni, de evégből személyesen kell beszélnie a miniszterrel, aki különben óhajlja is a látogatást, de mivel személyesen nem ismerős vele, kikötötte, hogy a kihallgatásra egy városi tisztviselő kísérje el, aki személyazonosságát fogja igazolni. E célból az alkaptányt rendelték meléje.

Ezt a mesét elhitte és az esti hat óras vottal készségesen, sőt jókedvvel kelt utra az alkaptány társaságában.

Vádak és panaszok egy képviselő ellen.

(A facseti petíció részlete.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 8.

Friedmann Bernát dr. budapesti ügyvéd, a jeles kriminálista volt tudvalevőleg a facseti petíció tegnapi tárgyalán a Curia előtt a kérvényezők meghatalmazottja. Friedmann a választókerület viszonyaira vonatkozólag ez alkalommal igen nevezetes észrevételeket tett, melyeket az egyik jelölt, Nemess Zsiga dr. aradi voltára való tekintetől érdekesnek tartunk mai tudósításunkhoz pótlólag leközölni.

A kerületnek — ugymond Friedmann — jelöltje: Harkányi János báró és dr. Nemess Zsiga. Báró Harkányi János ur öt évvel ezelőtt a facseti választókerületben egyhangulag lett megválasztva képviselőnek azon indokból, mert édes atya Harkányi Frigyes báró ur, ki a kerületnek azelőtt volt képviselője, őt, fiát ajánlotta utódául. Báró Harkányi János képviselő ur azonban sem az akkori választáson, sem azóta egyetlen egyszer sem mutatkozott kerületében és választói körében, valamint a képviselőházban sem szólalt fel egyetlen egyszer sem, akár a kerület, akár egyéb országos ügy érdekében. Választóinak hozzá intézett többrendbeli leveleit még csak feleletre sem méltatta s midőn több kerületi küldöttség őt személyesen Budapesten felkereste, tetemes kiadásuk és idejük kárba vesztett, mert a képviselő ur érdekükben eljárni vonakodott, sőt ezen küldöttségeket még csak nem is fogadta, mit nem várt tagadás esetén bizonyítani kész és képes vagyok.

Ez képezi indokát annak, hogy báró Harkányi János urnak facseti képviselői minősége a kerületben általános ellenszenvre talált és ezért történt, hogy a kerület 1901. évi október hó 2-ik napjára választási jogosultságát visszanyerve, ellenjelöltet állított Nemess Zsiga dr. ügyvéd aradi lakos személyében, ki demokratikus érzelmeinél ésszónoki tehetségével fogva a kerület rokonszenvével találkozott, mi legjobban bizonyult akkor, midőn Harkányi János báró ur

szeptember 22-én beszámolóját akarván tartani, az e célra saját pártvezetősége által berendelt választók ellene tüntettek olyképp, hogy az ő tiszteletére és meghallgatására egybehívott nagygyűlés termében meg sem jelenhetett és visszamenekülni kényszerült szállására, a facseti plébánia lakba. Mikor így a plébánia ablakából egy kezében tartott papírlapról beszámolóját leolvasni akarta, a választók lelkesülten az ellenjelölt köré tömörültek, azt lakásáról elhozva, vállraemelték és odavitték a képviselő ur ablaka elé.

Ezen spontán keletkezett, vastag kudarcnak maga az ellenjelölt vetett véget, miután Schönerfeld László facseti főszolgabíró őt megkérlelte, és ott a helyszínen nyomban adott engedélyt a Nemess-pártnak, hogy ez rögtönözve tarthasson pártgyűlést, meg pedig azon teremhelyiségben, mely eddigelé a Harkányi-párt által volt a hatóságnak bejelentve. A választók ekkor nyomban ott is hagyták a képviselő urat, bevonultak a kaszinói nagyterembe, azt zsufolásig megtöltve, ott lelkes ovációk kíséretében hallgatták Nemess Zsiga dr. magyar, német és román nyelven tartott beszédeit, mialatt pár lépésnyi távolságban kint az utcán egy csekélyke érdekcsoport maradt a plébánia ablaka alatt Harkányi báró felolvasását hallgatva.

Ezzel kétségtelen módon értésére adatott Harkányi János báró urnak, hogy mily kevéssé bírja választókerületének vonalmát, ki ennek láttára ott is hogyta Facsetet, visszautazott Budapestre, honnan azonban a választást megelőző néhány nappal édes atya, Harkányi Frigyes báró ur kíséretében visszatért és az ottani intéző köröknek kijelentették, hogy a beszámoló alkalmával ejtett csorbát ki kell köszörsülni minden áron és a megválasztást, most már csak azért is biztosítani kell.

Ha figyelembe vesszük, hogy mily áldozatokra képes a megbántott hiuság sugallta akaratelhatározás ha figyelembe vesszük, hogy az ezernyi függő viszonyban levő kis emberek érdekeire mi befolyást gyakorolhat a gazdag főurak eltökélt szándékában rejülő hatalom és e célra mi mindenféle eszköz áll rendelkezésükre, az érthetővé válik, hogy miért nem juthat kifejezésre a közóhaj és hogyan tompittatik el a többség akaratnyilvánítása.

Egyébként — mint értesülünk — legközelebb a temesvári kir. tábla egy kiküldött bírāja fog kiszállni Facseten és kipuhatolni, hogy mennyire terhelik Harkányi János bárót a petícióban felhozott vádak.

MULATSÁGOK.

Farsangi naptár:

- Február 9. Az aradi szegény tanulókat segélyező egyesület tombolával egybekötött táncestélye (Fehér Kereszt.) — Az aradi asztalosságok táncvigalma (Kass-vendéglő.) — Az aradi fodrász ifjuság táncvigalma.
 Február 10. A mária-radnai kaszinó-egylet farsangi mulatsága.
 Február 11. Táncestély a várbeli tiszti kaszinóban.
 Február 15. Buday Ida táncitanító nővédekének próbabálja (Fehér Kereszt.)
 Február 22. Az aradi mérnök- és építész-egylet estélye (Központi szálló.)
 Február 25. Tűzoltókból Pakerten.
 Március 2. A Fehér Kereszt-egylet estélye (Fehér Kereszt.)
 Március 15. Táncestély a várbeli tiszti kaszinóban.

(=) A kereskedő ifjuság mulatsága. Az aradi kereskedő ifjuság ma este a Fehér Kereszt disztermében jól sikerült táncmulatságot rendezett, melyen a főnökök közül is számosan megjelentek. A mulatságot a kereskedők Erzsébet-alapja javára rendezték. A jelenvolt hölgyek névsora a következő:

Asszonyok: Kovácsné, Hóitné, özv. Haafér Mihályné, Luk Aronné, Ferlein Józsefné, Weiszné, özv. Lefkovic V.-né, Babes Gyuláné, Fritz

Józsefné, Blausteiner Alajosné, Morvai Károlyné, Teitelbaumné, Reisz Adolfné, özv. Kissné, Szöllősiné, Czakóné, Kovács Imréné, özv. Téger Józsefné, Puskel Jánosné, Schviffert Józsefné, özv. Friedmann Jánosné, özv. Neuman Istvánné, Szimánné, Nicoláné, Goldmanné, Bruckner O.-né, Kovács Lászlóné, Dezsőfiné, özv. Göröngyiné, Issekutzné, Tomits Istvánné, özv. Bartl Károlyné, Rettenbacherné, özv. Kenderessyné, Prapak Sándorné, Greigerné, Bleierné, Müller Náthánné, Almássy Imréné, Tóth Istvánné, Sándor Imréné, Fioláné, Finszterné, Sándor Jánosné, Hőgye Ferencné, Gattermájerné, Havetitsné, Lövingerné, Aminger Ferencné, Alt Ferencné.

Leányok: Kenderessy Teréz, Luck Jolán, Babes nővérek. Pörtl Etelka, Tomits Juliska, Fritz nővérek, Puskel nővérek, Dezsőfi Emma, Issekutz Anna, Román Ilonka, Friedmann Mancika, Tauber Etelka, Ungár Lonci, Rein Giza, Kovács Vilma, Mayer Ilonka, Nagy Berta, Almásy Erzsike, Müller Fridike, Szöllősi Konstancia, Kovács Róza, Kellner Hermina, Nagy Rózsi, Hőgye Juliska, Müller Hermina, Tomits Hermina, Nikolits Juliska, Havetits nő., Barth Olga, Szimán Ilonka, Horváth Piroska, Hegyei Ilonka, Werner Lujza, Goldmann Blanka, Tatar Katica, Gattermayer Giza, Alt Etelka, Lefkovic Berta, Weisz Malvin, Göröngyi Rózsika, Anninger Ilonka, Neumann Mici, Engel Sárika, Polcsis Juliska, Rettenbacher Etelka, Issekutz Mariska, Weisz Antónia, Téger Margitka, Sándor Irmuska, Klein Aranka, Szabó Mariska.

(=) A szegénytanulók bálja. A szegénytanulók bálján tartandó tombolához Simon Karolin urhölgyhöz a következő adományok érkeztek: Glück Dezsóné Lengyel Berta: 1 írókészet, 1 plüsch képráma, 1 kaucsuk képráma, 1 gallérod, 2 darab falitáska, 2 darab tüpárna, 1 olvasójegyzék, 1 megkezdett gyöngymunka hozzátartozóval, 2 darab horgolt asztalkendő gyűrű. Csiky Károlyné: Varroeszköztartó, tolltartó, játék söröskészlet 6 pohárral, 2 kis kancsó, Vannay Janka: 1 pamlagpárna kézfestéssel, 1 egy szarvasbőr ridikül, 2 figura. — Dr. Bozóky Mátyásné: 1 levénehezék, 1 névjegytartó és egy pénzes erszény. Varrassy Árpádné: 1 ékszerdoboz, 1 kenyérkosár, 1 szivarvágó, 2 festett pohár. Barkó Ferencné: 2 darab himzett tálcakendő, 1 horgolt tortakendő, 1 asztal-zépre való (kézimunka). Vincze Miklósné: 1 kis locsoló porcellánból, 1 pohár, 1 kis fonószerszám, 5 gyűszűtartó (hajó), 1 kis pénzszekrény, 1 tüpárna, 1 varroeszköztartó. Dr. Vass Sándor: 1 dohányzó asztal. Dr. Perger Jánosné: 1 festett majolikaváza. Bloh Henrichné: 2 doboz levélpapír, 1 írókészet, 1 emlékkönyv, 2 zsebnaptár, 2 darab zsebtintatartó, 2 levéltartó (faldisz), 25 darab képeslap, 1 fényképkéret. Szalay Ilonka: 1 festett gázlegyező, 1 álló tükör, 3 virágváza, 1 figura, 1 japáni fali fényképtartó, 1 falitükör (szobadisz). Ifj. Lócs Rezsóné: 1 likörkészlet, 1 üveg illatszertartó, 1 kártyatartó doboz, 3 darab hamutartó, 1 gyufatartó, 1 kagyló, 2 darab feketekávé csésze, 1 kékperet, 1 festett fakanál, 2 virágtartó. Hermann Gyuláné: 1 zsebkendőtartó (kézimunka), 1 tálcakendő (kézimunka), 1 himzett asztalfutó és 2 üveg illatszertartó. Deutsch Arthurné: 2 darab virágváza, 1 virágkosár, 1 tüpárna, 1 legyező, 1 doboz pipereszappan. Maresch Gyula: 2 darab fali bronzkép, 1 plüsch kezyütartó, 1 darab írómappa, 1 darab terracotta bohóc, 1 darab terracotta kutya, 1 darab terracotta névjegytartó, 1 drb. selyem bonbonier, 1 drb. porcellán aftsatz bronzaljal, 1 drb. tüpárna, 1 drb. bronz éjjeli lámpa, 2 drb. fém virágváza, 1 drb. likörös üveg pohárral, 1 drb. plüsch illatszertartó, 1 drb. figura, 1 drb. hamutartó, 1 drb. pénzpersely, 1 drb. névjegytartó, 1 drb. bronz hamutartó, 1 drb. porcellán baba, 1 drb. érchuszár. Földes Kelemenné: 2 tégely Margit-crém, 1 üveg hajszesz, 2 doboz fogpászta, 2 darab Margitszappan, 1 üveg arcviz, 1 doboz hajpor, 1 tégely hajkenőcs, 1 tintatartó, 1 virágtartó, 1 figura, 1 cukortartó, 1 tálcá. Szabó Zoltánné Tagányi Hajnalka: 2 virágváza, 1 hamutálca, 6 csemegekészlet tartóval, 1 cukorportartó. Br. Bánhidy Antalné: 1 bonbonniere, 2 kékperet, 3 drb. hangjeggy. Steiner Ferencné: 6 csemegekészlet tartóval, 2 feketekávé csésze, 1 kezyütartó, 1 tortatál, 1 kenyérkosár, 1 szőlőmosó veder és 1 hamutálca. Kabdebo Béláné: 2 celuloid virágtartó, 1 állónaptár, 1 bélyegtartó, 1 ékszerdoboz, 1 hamu és szivartartó. Liptay Györgyné: 2 ha-

mutató, 1 plüsch ridikül. 6 csamegekés tartó val. *Tisztai* Lajosné: 1 plüsch varrószekélytartó, 1 legyező, 1 üveg illatszer, mulatságos egyszerű. *Tagányi* Istvánné: 8 üveg bort.

(=) A székudvari iparosok február hó 6-án házi mulatságot rendeztek, mely igen jól sikerült. A jelenvolt hölgyek névsora a következő:

Asszonyok: Szekeres Mihályné, Ludvig Lajosné, Igna Mihályné, Balázs Istvánné, Zsupán Jánosné, Schneider Józsefné, Kálmán Mihályné, Barna Mihályné, Czizmer Balászné, Megyes Mihályné, özv. Kádár Gáspárné, Fényeszarusi Mihályné stb.

Leányok: Balázs Márta, Balázs Mariska, Takács Mariska, Zsupán Erzsike, Fényeszarusi Emília, Opre Mariska, Opre Szabina, Czimmer Róza stb.

A Fiók-intézet.

(Hogy bukott meg Gárdonyi?)

Arad, február 8.

Önök igen hiányosan értesültek arról, hogy miért győzte le *Fiók* Károly *Gárdonyi* Gézát a Kisfaludy-Társaságban. Ime a gyűlés leolvasásának hiteles története.

Beöthy Zsolt elnök: A gyűlést megnyitom. Tessék beszüdni a tagajánlásokat.

Szász Károly (ráút a fiókra): Ajánlom tagságra *Fiók* Károly urat mint jeles műfordítót. Ezelőtt 10—15 évvel szanszkrit nyelvből végzett kitűnő műfordításokat. (Nagy helyeslés.)

Rákosi Viktor: Ajánlom taggá *Gárdonyi* Gézát.

Szász Károly: Kizár?

Rákosi Viktor: Egri ház- és telektulajdonos.

Varga Gyula költő és statisztikai hivatali igazgató: Mi az érdeme?

Rákosi Viktor: Gondolom az a főérdeme, hogy megmagyarosította a nevét.

Heinrich Gusztáv (idegesen): Ah, ez a sovinizmus. Mi az az irodalomban?

Bayer József: Nem lehet valaki magyar író magyar név nélkül is.

Szász Károly (feltolván homlokára a vaskalapot): S mit ír ez a Márknyi ur?

Rákosi Viktor: *Gárdonyi* instálom alá. Hát ő írta pl. a „Láthatatlan embert“.

Varga Gyula: Nincs benne az irodalmi statisztikában.

Rákosi Viktor: Ne tessék kérem viccelni, ki nem állhatom a viccelést. Ő írta aztán az „Egri csillagokat.“

Szász Károly, **Heinrich** Gusztáv, **Vargha** Gyula, **Bayer** József, **Berzeviczy** Albert, **Gyulai** Pál (összenéznek): Hát ez mi?

Bartók Lajos: Regény, azt hiszem kevés hasonlót írtak az utóbbi években. Jó munka elhithetik.

Hegedüs István: Bah, regény, mindig csak regény. Nem talált *Gárdonyi* Egerben mást is, például bikavért?

Rákosi Viktor: Megtalálta az üdvöskét éppen abban, amire tagtárs ur célozott a „Bor.“

Hegedüs: Vörös?

Rákosi: Nem, de annál erősebb. Igaz ugyan, hogy kótyagos fejű nem élvezi, mert azt hiszi, hogy Schiller.

Gyulai Pál (szundikálásából felébredve): Ah Schiller! Talán műfordítás?

Hegedüs: Dehogy, még ha az volna...

Gyulai: Tehát abszolút semmit nem fordított az a Kákonyi?

Rákosi (kétségbeesett lemondással): Ugy tudom, nem is beszél más nyelven.

Szilády Áron: Akkor hogyan akar tagja lenni egy magyar irodalmi társaságnak?

Rákosi: Ezt csak olyan ember mondhatja, aki a feje sziládjára esett.

Gyulai (némi jóakarattal): Végtelenül sajnálom azt a szegény *Dákonyit*, de lehetetlen rajta segíteni.

Rákosi (utolsó kísérlet gyanánt): Hát nem ismerik az urak a „Karacsonyi álom“ című művét? Csupa poézis, szintiszta báj!

Bayer: De csak álom; mintha olvastam volna már hasonlót valamerre.

Kozma Andor (szerényen): Gimnázista koromban egy hasonló című költeményemnek köszönhettem, hogy bejutottam a társaságba.

Gyulai: No de itt van *Fiók* Károly, ez az ember. Fordításai között szerepel a *Sahnámé*...

Rákosi: Mit Nachnahme...

Gyulai:... s ez egymagában is elegendő a megválasztására. *Mardonyi* ur várjon egy keveset. Ha akkora elterjedést nyernek a művei, hogy lefordítják valamelyiket idegen nyelvre, akkor előbb a fordítót választjuk be. Rá csak úgy kerülhetne

sor, ha megajándékozna irodalmunkat a németre fordított „Bor“-nak magyarra való átültetésével.

Rákosi: Majd beszélék *Gárdonyival*, hogy ezután megirandó műveit fordíttassa le előbb valami obskurus német filologussal dán nyelvre. Ha ő aztán visszafordítja, remélhetőleg megnyílnak előtte az aranykapuk, az imámok és dervisek pedig térdre hullva rebegek dics-himnuszt.

(*Gárdonyit* a konok műfordítók egy szótöbbséggel leszavazzák. Az ajtók feltárnak és megjelenik ötven gyakorlott friseur, hogy az öreg uraknak a vita hevében kibomlott copfját egy újabb esztendőre befonják.)

A tagok távoznak.

Gyulai (megáll az Akadémia kapujában): A fiók-intézet megint méltó volt az öreghez.

Halálra vesszőzött katona.

(Érdekes lelet az Ujterem-utcában.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 8

Rendkívül érdekes leletre bukkantak Aradon. Az Ujterem-utcában egy épülődjő új ház alapozási munkálatai közben, mikor a fundamentumnak való gödröt megásták, egy koporsót találtak, melyben egy normálisan kifejlesztett férfiember csontváza feküdt.

A csontváz mellett egy pergamenpapirba göngyölt iv hevert. Az iv merített papirból van s három oldala van teleírva.

Egy hadbíróági ítélet ez, mely egy közkatona elítéléséről szól. Az okmány 1821-ből kelt és úgy látszik, hogy az elítélt közkatona, kit 300 ember közötti való vesszőfutásra ítélték, az ítélet végrehajtása után, vagy talán még a végrehajtása közben, meghalt.

Az okmány *Fenyvesi* Hugó aradi postatisztnek képezi tulajdonát. A csontvázat, a melyről csak annyit tudni, hogy egy halálra vesszőzött közkatona földi maradványa, eltemették a köztemetőbe.

A koporsó úgy juthatott az Ujterem-utcába, hogy a halálra kintott ember holttestét az akkori temetőbe tették, mely a szerb templom táján volt.

A hadbíróági ítélet németül van fogalmazva s a kuszált vonások csaknem olvashatlanná teszik az írást. Sem arról, hogy mi volt a bűne a katonának, sem arról, hogy az ítélet mikor és mily körülmények között hajtott végre, az ítéletből ki nem tűnik. Csak az tűnik ki, hogy az illető katonaszökevény volt, de hogy ezenkívül volt-e valami bűne, arról nincs említés.

Az ítéletet Komáromban hozta a hadbíróság, de hogy Aradon hajtatták végre, az kétségtelen, mert itt temették el a katonát.

A szerencsétlent *Ohla* Józsefnek hívták és a 33-ik, akkor még Mannsfeld Polleredo gróf nevével viselő ezrednek volt a közlegénye.

Az ítéleten 8 pecsét van. Mindegyik tagja a hadbíróáságnak, kezdve a közlegényen, külön ítéletet hozott, melyet nevék aláírásával szentesítettek. Az altisztek névaláírása mellett látható pecsét két keresztbe tett ágyúcső golyókkal, míg a tisztek vagy monogrammaikkal, vagy címerükkel pecsételték meg votumukat.

Az érdekes okmány magyarra iordítva így hangzik:

Hadbíróság,

mely, a nagyméltóságú cs. kir. magyar „General Militair Commando“ rendeletére a *Lundmann*ról behozott katonaszökevény, névszerint *Ohla* József, a 33. számú gróf *Mannsfeld Colleredo* gyalogezred közlegénye fölött a törvényszerűen befejezett bírói vizsgálat után következőképpen tartatott meg!

A közlegény az egybegyűlt haditörvényszék elé állítatott és megkérdeztetett:

1.

Van-e valami kifogása az egybegyűlt haditörvényszék ellen?

„Senki ellen sincs kifogása.“

Ezután a közlegény jelenlétében elhangzott az előírás szerinti bírói eskü, mire a közlegény vallomása ismét szószerint fölolvastatott és az illető megkérdeztetett.

2.

Ezen vallomását igaznak jelenti-e ki?

„Teljesen.“

3.

Tud-e még valamit fölhozni a mentésére?

„Semmit.“

Ezután a közlegény elvezettetett, a votum informatívum az összes aktákkal együtt egész tartalmukban fölolvastatott és végül az ülnökök tanácskozás végett elbocsáttattak, mely után szavazataikat következőképpen adták jegyzőkönyvbe:

A közlegény

igy szól: *Ohla* József közlegény 70 forint vagyonszótérítés után 300 ember által képezett vesszősorral között 8-szori fel- és lefutással büntetessék.

Francesco Biela,

a 8-ik század közlegénye.

Azután tovább következik az örvezető ítélete, mely szinte azon modorban kezdődik és époly tartalmu, mint a közlegényé, ennek az aláírása: „Zapeletti Giacomo, 8 Cop“, a káplár neve *Miloni*, az őrmesteré *Lanjus*, a hadnagyé „Heerlieutenant) *Kollarz*, a századosé (Heerhauptmann) *Bonzi*.

Aan még egy függelék, mely így hangzik:

Az elnök és az auditor a voto informativonál maradtak.

Orody,

százados,

elnök.

Pötz,

százados,

auditor.

Az ítélet, mint látnivaló, nagyon szükséges s rendkívül szertartásos. A komáromi hadbíróság ítéletét leküldték az elítéltelel együtt Aradra, az ezredéhez, a hol az ítéletet végrehajtották. A szegény baka pedig belehalt a kegyetlen vesszőfutásba

TANÜGY.

(—) A tanítókért. Minden testület ügyeit felkarolják kellőleg, csak a tanítók sorsának javítása késik valahol távol az éji homályban. A magyarországi tanítók országos bizottsága indított újabban mozgalmat a tanítók érdekében. Hivatkozva az igazságügyminiszter egy elvi jelentőségű döntvényére, mely közhivatalnoknak mondja ki a tanítót, azzal a kéréssel fordul az ország minden törvényhatóságához, hogy alkossanak a tanítók védelmére szabályrendeletet. Ebben foglaltassék benne a miniszteri döntvény, továbbá az, hogy a tanítókat hivatásuk teljesítése közben gátoló egyének büntetendő cselekményt követnek el. Hasonló szabályrendeleteket alkotott már Kecskemét város és Torontál vármegye. Arad városához ma érkezett meg a tanítók felhívása.

(—) Aradváros községi iskoláinak múlt évi működéséről s a tanügyi állapotokról ma bocsátotta ki jelentését *Milvig* József iskolafelügyelő. A füzet részletesen foglalkozik a beíratási és személyzeti ügyekkel, az egyes iskolák költségvetésével, a tanulók segélyezésével, az ovóákkal, egészségi viszonyokkal, évi zárvizsgák és statisztikai adatokkal stb.

A városi orvosok szaporítása.

(A szervező-bizottság ülése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 8.

A város hivatalainak ujjaszervezésére és a szervezeti szabályrendelet rekonstrukciójára küldött bizottság ma folytatta és körülbelül be is fejezte tanácskozásait. Kétségtelenül a mai ülés volt a legérdekesebb és a vita azon hivatal körül keletkezett, melyiknél senki sem várta: az orvosi hivatal reorganizálásának kérdésénél.

A tisztii főorvos előterjesztvén a vezetése alatt álló hivatal szervezéséről szóló véleményes jelentését, kifejtette, hogy az orvosi hivatalnál sem a személyekben, sem ezeknek fizetésében megtakarítást elérni nem lehet.

Müller Károly, a bizottság elnöke maga is beismerte, hogy a személyzet számát apasztani nemcsak lehetetlen, de az egyenesen káros volna a város közönségére. Sőt igazat ad Posgay Lajos dr. főorvos azon óhajának, hogy a kerületi orvosok száma szaporíttassék meg, csak hogy a budget újabb megterhelése nélkül. Kifejtette ezután, hogy mely módon volna lehetséges még két vagy három kerületi orvos alkalmazása anélkül, hogy fizetésük a város pénztárát terhelné. Az alkalmazandó orvosok fizetését a mostani kerületi orvosok mellékjövödelméből kívánja fedezni és bár a főorvos hevesen ellenzte a szabályzat ilyen megváltoztatását, azt mégis nemcsak Institoris Kálmán polgármester, hanem az egész bizottság is helyeselni látszott.

Az ülés ezen része elég izgatott volt s annak lefolyásáról az alábbi tudósítás szól:

A hivatalok ujjaszervezésének munkáját ma az orvosi hivattal kezdte meg a szervező bizottság.

Posgay Lajos dr. főorvos előterjeszti véleményes jelentését a vezetése alatt álló orvosi hivatal szervezetéről.

(Több kerületi orvost!)

A jelentés elmondja, hogy a hivatalban alkalmazva van 1 főorvos, 4 kerületi orvos, 1 irnok és 2 egészségügyi biztos. A hivatalt harminc év előtt szervezték utoljára s evvel a létszámmal működik az a mai napig, jóllehet azóta a lakosok száma jóval megnövekedett s evvel együtt természetesen szaporodott a munka is. Már abból is önként következik, hogy felesleges állás nincs s a közönség érdekében inkább szaporításra volna szükség. Ez azonban a város anyagi viszonyaira való tekintettel, ezidő szerint csak óhajítás marad. Szükség volna azonkívül egy orvosra, aki mintegy főorvos-helyettesként a vegyi-, bakteriologiai- és mikroszkopiai-vizsgálókat vezetné. A mai viszonyok között azonban ennek alkalmazására sincs kilátás, mert csak a vizsgálatokhoz szükséges eszközök beszerzésére mintegy 3000 frt szükséges.

Mindezekből következik, hogy az orvosi hivatalnál sem a személyzetben, sem a fizetésekben megtakarítást elérni nem lehet.

(A mellékjövödelem és a praxisz.)

Müller Károly, a bizottság elnöke maga is belátja, hogy az orvosi hivatalnál megtakarításokat eszközölni nem lehet. Sőt általános a panasz azért, mert a négy kerületi orvos kevés s nem képesek ellátni a betegeket. Nem tartaná méltányosnak, hogy a már meglevő orvosok fizetéséből vonjanak el valamit is, hogy azon szervezzenek új állásokat, bár — hangsúlyozza, — még egy-két kerületi orvosra feltétlenül szükség van. Az erdő alatt lakó ember például, ha valami baleset éri, hatvanhat-szor elkészítheti a testamentumát, míg a vá-

rosi orvost megkapja. Szaporításra tehát feltétlenül szükség van. Az a kérdés csak, hogy honnan teremtsék elő a város azt az összeget, amely az alkalmazandó két-, vagy három orvos javadalmazásához szükséges. Azt hiszi, hogy a bizottság tullepne megbízatása körét, ha a helyett, hogy terheket vesz le a város vállairól, újabbakat rak azokra. Módot kell tehát keresni arra, hogy a budget megterhelése nélkül szervezzenek fedezetet a fizetéshez.

Tudvalevő — folytatta Müller Károly — hogy nálunk sem a főgyógyász, sem az allgyász nem folytathat ügyvédi gyakorlatot. Hasonlít-suk most össze az orvosok helyzetét az ügyészekével. Egyiknek éppen olyan képzettsége van, mint a másiknak, egyiknek éppen olyan fizetése van, mint a másiknak. Mégis a kerületi orvos magángyakorlatot folytathat s ebből tekintélyes mellékjövödelemre tesz szert, az ügyész pedig ettől el nem tiltva. Ezt le kellene hozni az orvosoknál is, nehogy ezek a jövödelmező magánpraxiszist elébe helyezték a város érdekeinek. Ha ez nem volna keresztülvihető, akkor is van mód arra, hogy négy-nél több kerületi orvost alkalmazzon a város újabb megterhelések nélkül.

A kerületi orvosoknak ugyanis, a magán-gyakorlatból származó jövödelmükön kívül, városi orvosi minőségükön is sok olyan mellékjövödelmük van, ami tulajdonképpen a várost illetné annál is inkább, mert éppen ilyen működésükért kapják a 2400 korona fizetést és ennek illetményeit. Ott van például a halott-vizsgálatok és a kéjnhölgyek vizsgálatának díja. Mennyi jövödelmük van ebből egyenkint az orvosoknak?

Posgay Lajos dr.: Körülbelül 1200—1400 korona.

Müller Károly: Hát ez tekintélyes summa olyan orvosi működésért, amely nem magánfeleknek, hanem a közegészségügynek s így a városnak érdekében történik. Azért a fizetésért, melyet a város a kerületi orvosoknak ad, mely követelhető, hogy az ezen vizsgálato-kért járó díjat a város kapja. Az így nyert összegből lehet aztán annyi új kerületi orvosi állást létesíteni, amennyinek fizetése abból kitelik.

Posgay Lajos dr.: A kerületi orvosok áldoznak is ebből a jövödelemből a városnak, nem csupán a maguk céljaira fordítják azt. Fogatot tartanak, hogy az orvosi szolgálat gyorsabb legyen, ennek költségei pedig felemészítik a jövödelem háromnegyed részét.

Institoris Kálmán polgármester szintén a Müller Károly véleményén van és pártolja ennek indítványát. A kerületi orvosoknak magánpraxiszuk is sokkal nagyobb a többi orvosokénál.

Posgay Lajos főorvos és Müller Károly ismételt felszólalása után a bizottság olyan megállapodásra jutott, hogy a tervezetet az előkészületek és az orvosokkal való megbeszélés végett kiadja a polgármesternek, ki a legközelebbi ülésen jelentést fog tenni eljárása eredményéről.

(A többi hivatalok.)

A számvevőség és a pénztári hivattal, a községi-biroi, levéltári, mérték-hitelesítői, iskolafelügyelői, iktatói és kiadóhi hivatalokkal röviden végzett a bizottság.

Panasz volt az ellen, hogy az állam anyakönyvvezetéssel lefoglalta magának a levéltárost s így a levéltári hivatalban egy napidíjossal több munkaerőt kell a városnak fizetnie. Az állam mindössze ötszáz forint hozzájárulást ad s ezért nélkülöznie kell a városnak a levéltárosát, kit az anyakönyvvezetői teendők teljesen lefoglalnak. Akkor nagylelkű volt a város, most már nem lehet ellene tenni.

A mérték-hitelesítő hivatalnál megszüntették a gépészi állást, az iskolafelügyelői hivatalra pedig kimondták, hogy ha legközelebb megürrül, másként fogják tervezni, kevesebb javadalmazással. Erről annak idején a polgármester fog előterjesztést tenni a közgyűlésnek.

Végezetül Fetter Géza indítványára a bizottság megkérte a polgármestert arra, hogy szerezze be a törvényhatósági joggal felruházott magyarországi városok tervezeti szabályzatait egyrészt, hogy az ott fellelhető üdvös újításokat, melyekre itt ilyen ötletszerűen rájönni nem lehetett, átvegyék, ilyenek hiányában pedig, hogy evvel is dokumentálják a törvényhatóság előtt azt, hogy a szervezésben nagyobb megtakarítást elérni nem lehetett.

A polgármester előre biztosítja a bizottságot, hogy helyesebb munkamegosztást egy város közigazgatásánál sem fog találni, mert nincs Magyarországon város, amely olyan kevés számú tisztviselőkkel akminisztrálna, mint Arad.

Evvel aztán egyidőre befejezte működését a bizottság, melynek mai ülésén a következők voltak jelen:

Müller Károly elnök, Institoris Kálmán polgármester, Fetter Géza, Sarlot Domokos főkapitány, Varjassy Lajos és Kádas Kálmán tanácsosok, Bund Henrik főszámvevő, dr. Posgay Lajos főorvos, Virágh Lajos főmérnök.

SPORT.

+ A Meteor kerékpár club rendes évi közgyűlését f. hó 13-án este 8 órakor tartja meg a club helyiségében (Vass-kávéház.) A tagok felhivatnak, hogy esetleges indítványukat három nappal a közgyűlés előtt, vagyis február 10-én este 8 óráig, Faraó Béla titkárnak adják át írásban, mivel az elkésett és nem szabályszerűen beadott indítványok a közgyűlésen nem lesznek tárgyalhatók. Az elnökség.

Tüntetés a korona ellen.

(Ujabb botrány az osztrák parlamentben.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 8

Rég nem volt az osztrák parlamentben botrány. Talán már egy hónapja is elmúlt annak, hogy a bécsi képviselőház porondján legazemberezték egymást az osztrák honatyák. Szinte kinosan hatott ez az európai közvéleményre s már-már az osztrák parlamenti élet csődjét kezdték emlegetni egyesek, míg végre a mai nappal a bécsi reichsrath visszazökkent régi kerékvágásába.

A reichsrath újra felvette mindennapos képét: fütty, kiabálás, dörömbölés és többszöri elnöki rendreutasítás tette megszokottá a mai ülést.

Am a mai ülés az eddigieken is tul-tett izléstelenségben. Addik csak egymást gyalázták, egymás haját cibálták és egymás feleségét szerették el az osztrák képviselők, de a mai ülés tulment már azokon a korlátokon, melyeket jóízű ember át nem hág soha. Természetes, hogy senki sem bánta, ha az osztrák képviselők egymás fején ütöttek léket s mi magyarok bizonyos jóleső érzéssel is szemlélhettük a Lajtkán tuli zürzavart.

De hogy a bécsi reichsrathban a korona ellen történhessenek gyalázó kifejezések, erre már mégse voltunk elkészülve.

Mert a mai ülést azt tette nevezetessé, hogy Zarvarka cseh képviselő egyetlen dühében nekirontott a koronának s gyalázó kifejezésekkel illette.

Ez ellen, ha a szólásszabadságot nem is korlátozhatjuk, de a parlamenti klotürt helyénvalónak tartjuk.

A mai ülésen egyébként a *hármasszövetség* is megkapta a maga részét, valamint a főrangú társadalom, melyet *Dasinsky* szocialista képviselő részesített megrovásban.

Az ülés lefolyásáról a következő távirati tudósítást kaptuk:

Az osztrák Reichsrathban ma folytatták az ujoncjutaléokra vonatkozó törvényjavaslat tárgyalását.

Formanek és *Zazvarka* cseh képviselők magukból kikelve szidták a hadügyi kormányt és a hármasszövetséget. *Zazvarka* azonban továbbment, és a *legkvalifikálhatóbb kifejezésekkel* illette a koronát, mire az elnök óriási zaj és láрма között szigorúan rendreutasította a cseh képviselőt.

Délután négy órakor megint támadt némi vihar. *Dasinsky* szociáldemokrata heves hangon emlékezett meg a *Mattasich-Keglevich* és a *Koburg Lujza* főhercegnő ügyéről.

— *Mattasich-Keglevich* főhadnagynak — ugymond a szocialista képviselő — az volt a veszte, hogy egy királyleányt szeretett. Ezért aztán hat évi nehéz várfogságra ítélték, a királyleányt pedig, a ki elég vakmerő volt viszonzni a nem egyenrangú férfi szerelmét, az örültek házába csukták. Hogy így nyilatkozom, ebből ne azt következtessék önök, hogy a szociáldemokraták felcsaptak a magasrangúak védőivé, még a *legfelsőbb körökben trónolónak* sem védenek ezek a magasrangúak, hanem hagyjuk őket a maguk választotta uton járni, hogy saját mocsokjukba fuladjanak meg.

Az elnök ezért aztán rendreutasította a szocialista képviselőt, a gyűlés pedig nagy zajban véget ért.

Székely Irén gavallérjai.

(Cigányszállító kolozsvári urak. — Alberti Werner szerenádjá.)

Arad, február 9.

Hála a magyarok istenének, nem vezett még ki a magyar gavallérság. Akadnak még daliák, akik ha nem is a csillagot szedik le a menyboltról hódolati jelül a nőnek, de cigánybandát szállítanak a tiszteletére az ország egyik végéről a másikra.

Az udvarlói gavallériának ilyen virtusáról szól a következő két történet. Mindkettőben az aradi színház pár év előtt ünnepelt primadonája, *Székely Irén* az érdekelt fél.

Székely Irén, a nagyváradai színház szép divája, tudvalevőleg Kolozsvárt volt azelőtt, a hol most is számos lelkes híve és jó barátja van. Nem régebben három fiatal ember látogatta meg a primadonnát. Mindhárman kolozsváriak. Beszélgetés közben panaszosan említette *Székely Irén*, milyen régen nem hallott olyan cigányzenét, mint amilyent Kolozsvárt lehet hallani, ahol *Pongrácz* és *Csikay* bandái játszanak.

A fiatal emberek elutaztak, a művésznőt természetesen ezer egyéb dolog foglalkoztatta és régen elfelejtette, hogy ő kolozsvári cigány-muzsikát akart hallani.

Egy szép napon ismét megérkezett Nagyváradra a művésznő három lelkes híve, akik azonban *Székely Irén*hez nemcsak bárman állítottak be, hanem tizedmagukkal. A művésznő kissé meg volt lepelve, de barátai bemutatták neki a fölöslegesnek látszó nagy társaságot:

— A *Csikay* bandája Kolozsvárról. Azt akarjuk, hogy halljon egy kis igazi cigányzenét...

Azután meghivatták magukat ebédre *Székely Irén*hez, a bandát, amelyet a művésznő kedvéért hoztak át Kolozsvárról, betelepítették a szomszéd szobába és egész ebéd alatt zengett a tüzes, páratlan cigánymuzsika, amilyent csak Kolozsvárt lehet hallani.

— Szóval nem vezett még ki e boldog hazából a gavallér-virtus egészen.

A másik történet a következő:

Az operaház remek hangu miniatűr tenoristájáról: *Alberti Vernerről*, aki nem rég koncertezett Aradon, érdekes dolgot beszélt el nekünk lapunk egyik nagyváradai barátja. *Alberti Werner* nagyon szívesen látogat le Nagyváradra. Szereti az ottani publikumot, amely minden fellépésekor valósággal ünnepli, szereti azt a bohém társaságot, amelylyel az előadások után rendesen isten igazában kimulatja magát, cigány-muzsika és csengő poharak mellett. Egy ilyen vidáman átélt éjszakája volt *Alberti Werner*nek a múlt hét végén is. Este zsufolt nézőtér előtt *Traviatában* énekelt *Armandot*, majd barátjaival vacsorára ment. Már hajnalodott. A cigánybanda javában húzta a lány andalgót s a tüzes csárdást a kis tenorista talpa alá, mert pokoli jókedvében még táncra is perdült *Alberti* a kávéház parkettjén a bohém társaság nagy mulatságára.

— Hoplá, megállni, — kiáltott fel rózsás kedvében a tenorista, — pakolni a hegedű, ke ma szerenádjá gebn!

— Hová? — kérdezte meglepetve a társaság egyik tagja.

— *Fräulein Székelynek*. (*Székely Irén* énekelt ugyanis az opera címszerepét.)

Hajnali 5 órakor csakugyan ott állott a cigánybanda *Székely Irén* lakásának ablaka alatt s *Alberti Werner* egymásután rendelte a nótákat. Már többen jártak az utcákon s a hajnali zene hangjaira a szomszédok is kikukucskáltak a leeresztett redőnyök mögül, amikor felkiáltott a csengő hangú dalmok:

— Halt, jetzt komm ich!

És a cigányok nagy ámulására a Troubadour szerelmi áriájába fogott. A szép hangú utcai énekes dalára valóságos esődület támadt, a koránkelő munkásnép nem várt műélvezetbe merült, sőt a szomszédok ablakai is kinyíltak a pompás hang hallatára s a hideg dacára száz ablakon száz kis lány mosolyogva nézte és hallgatta a dalmokot. Az ének végén pedig oly tapsot kapott, amilyenben még a Szigligeti színházban sem részesült.

— Hogy volt! Ujra! — kiáltozta a potya publikum.

S az elementáris tüntetésre *Alberti Werner* kénytelen volt megismételni az éneket. A legérdekesebb pedig az a dologban, hogy a tenorista még az nap este a budapesti operában Rault énekelt a *Hugenották* operában és a lapok azt írták ezen előadásról, hogy *Alberti* rég nem énekelt oly pihent hanggal.

EGYESÜLETI ÉLET.

* Az aradi iparosok első betegsegélyző és temetkezési egyesületének rendes évi tisztújító közgyűlése február hó 16-án d. e. 9 órakor fog az egyesület hivatalos helyiségében megtartani, melyre a tagok e helyen is meghivatnak.

(*) Az agghonvédeket segélyező asztaltársaság február hó 9-én este 8 órakor tartja rendes értekezletét Aliman Tibor vendéglőjében. Az előzőség.

(*) Az aradi magyarnyelvterjesztő betegsegélyző és temetkezési egyesület 1902. évi febr. hó 9-én d. u. 3 órakor rendes havi választmányi ülést tart.

(*) A jókedv-asztaltársaság holnap, vasárnap este hat órakor rendkívüli közgyűlést tart.

Mikes-ünnepély.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 9.

Hazafias, szép ünnepélyt rendeztek ma az aradi tanítóképző intézet növendékei. *Mikes Kelemen*nek *Rákóczy* irodéájának Záganban felállítandó szobra javára rendezték az ünnepélyt, a mely erkölcsileg ép úgy, mint anyagiilag szépen sikerült.

A hat pontból álló műsor minden egyes száma igazi magyaros volt, méltóan ahhoz, a kinek emlékére az estélyt rendezték.

Egész kis kurucvilágot varázsoltak a műsorba a derék képezdészek. Kuruc-dalokat énekelt az énekkar, kuruc-dalokat játszott a zenekar.

A Központi Szálló dísztermét zsufolásig megtöltötték az érdeklődők s az élvezetes műsor minden egyes számát zajos tetszésnyilvánítással kísérték.

Az első szám *Nikolits Sándor* II. éves növendék saját szerzeményű indulója volt, melyet a szerző dirigálása mellett az intézeti zenekar adott elő. A fiatal zeneszerző ügyes kompozícióját a zenekar precíz előadása szépen érvényre juttatta s a hallgatóság nem is farkasodott meglegedésének zajos tapsokban kifejezést adni.

Mikes Kelemen emlékezete címen *Szilágyi Sándor* IV. éves növendék magas szárnyalású emlékbeszédet írt, amelyet *Hoffenpradl Ferenc* II. éves növendék olvasott fel. A *Rákóczy* nagy kortársának életét és működését vázoló szép emlékbeszédért a szerzőt zajosan megtapsolták.

Huvancsák András képezdész énekelt most szép magyar népdalokat tömör, érces hangon *Nikolits Sándor*, *Csokány Jenő*, *Hirsch Jóska* és *Varga Imre* zenekísérete mellett. Az élvezetes énekszámokat többször meg kellett ismételn.

„*Enyedi Ádám* tárogatója“ volt a címe annak a hangulatos koreképnek, amelyet *Szilágyi Sándor* írt és *Szenes Miksa* olvasott fel. A kuruc idők daliás vitézeiről van szó a koreképben. A hallgatóság figyelmét mindvégig lekötötte a szép nyelvezettel megírt mű s a szerzőnek tapsokban fejezték ki elismerésüket.

Magyar egyveleget játszott a felolvasás után a zenekar *Zoltay Mátyás* tanár vezetésével. Ugy ez, mint az utolsó számul az intézeti énekkar által precíz előadott kuruc dalok, melyeket *Halmos Alajos* növendék dirigált, tanuságát adta a növendékek magas zenei képzettségének.

A székek kikerültek a hangverseny után a teremből s kezdetét vette *Nagy Károly* bandája mellett a tánc, amelyben a következő hölgyek vettek részt:

Asszonyok: Both Ignácné, Baurex Mihályné, Csatlós Róza, Cziráky Alajosné, Molnárné, Erbeszkerné, Frank Pálné, Hübnerné, Halmay Ferencné, Kresz N. né, Kohn Béláné, Kolozsiné, Jánosi Jánosné, Kovács Vincéné, Boszilkov Józsefné, Lambert Ferencné, Maurer Mihályné, Marjer Karolyné, Patakiné, özv. Pasztercsák Jánosné, Robitsekne, Prágai Imréné, Pókász Imréné, Schwellengraeber Gyuláné, Strumberger Józsefné, Szilágyi Györgyné, Szabó Józsefné, Szőlősi Istvánné, Takács Istvánné, Tokai Lajosné, Vargha Jánosné, Zoltai Mátyásné, Veiler Antalné, Zsogovits Gyuláné, stb.

Leányok: Altaher Erzs, Both Ilonka, Cziráky Róza, Czenner Vilma, Csatlós Rózi, Eizenmayer Mariska, Ehlerter Irén, Fröhlich Bella, Fröhlich Lujza, Frank Ilonka és Ablónia, Fischhof nővérek, Hingler Mariska, Gesztesi Margit, Gruber Margit, Hübner Vilma, Jánosi Margit, Krusz Amália, Kohn Irénke, Kolozsi Mariska, Kauzer Paula, Klein Mariska, Lázár Margit, Lambert Irma, Klinger Mariska, Kaleczky Vilma, Mayer Matild, Oppenheim Hermin, Orbán Mariska, Polonyi Mariska, Pasztercsák Ilona

Sturmberger Malvin, Schwelengräber Giza, Richter Margit, Schmidt Irén, Piblinger Annuska, Stern Etelka, Petkovics Angyalka, Tóth Matild, Szónyi Józsa, Takács Etelka, Szombati Adél, Udvardy Anna, Urbán Mariska, Tokay Julia, Vaszics Lenke és Erzi, Veiler Mici, Vittmann Kriszta, Volf nővérek, Zsogovics Jolánka.

Zichy Géza gróf Aradon.

(A „Dolores“ bemutatója.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 8.

Arad városának kora tavasszal, előkelő híres vendége lesz: Zichy Géza gróf.

A magyar zeneművészetnek és költészetnek ezen kimagasló alakja pár évvel ezelőtt Aradon járt, midőn a „Zene“ című művét adta elő a filharmonikus egyesület.

Április első napjaiban újra városunkba jő és ismét zeneszerzői tevékenysége az, mely Aradon való tartózkodását egy nagyjelentőségű művészi eseménnyel hozza kapcsolatba.

Az Oratórium-Egyesületet azon megtiszteltetésben részesítette gróf Zichy Géza, ki Arad zenei faktorairól és közönségének műértelméről a legjobb véleménnyel van, hogy a „Dolores“ című legújabb művét beküldötte előadásra. Ez a „Dolores“ egy magánénekre, női- és férfikarra, valamint nagy zenekarra írt zenei költemény, melynek mesteri zenéje és szövege gróf Zichy Gézától ered.

Ennek a műnek talajdonképpen egy ifjúkori szerzemény képezi alapját. Ebből az ifjúkori kompozíciójából a gyönyörű szöveg és megkapó sujet kedvéért a poéta-zeneszerző érett művészetének és nagy tudásának segítségével egy új művet teremtett, melynek a vasos partitúrája minden egyes lapon remek szép részleteket tár elénk. A régi „Dolores“-ből, mint maga a gróf írja egyik levelében, „egy új mű lett, melynek premierje Aradon lesz“.

Az Oratórium-Egyesület lelkesedéssel és buzgalommal lát rendkívül megtisztelő feladatának teljesítéséhez, még pedig nem egyedül, hanem városunk összes erőinek támogatásával, hogy „Dolores“ aradi premiérje méltó legyen a híres zeneszerzőhöz is, de méltó Arad város jó hírnevéhez. Arad legjobb énekesei meg is ígérték már közreműködésüket.

A színházban tartandó hangversenyen valószínűleg gróf Zichy Géza fogja dirigálni művét. A hangverseny tiszta jóvedelmét jótékony célra fordítják.

Miután gróf Zichy Gézának az élő zeneszerzők egyik legnagyobbjának új alkotásáról van szó, a „Dolores“ aradi premiérje nemcsak városunkra, nemcsak az országra nézve művészi esemény, hanem ez a hangverseny az egész zenevilág érdeklődésére méltán számíthat, hiszen gróf Zichy Gézának a zseniális zeneszerzőnek egyaránt adózik elismeréssel úgy Magyarország, mint a külföld.

HIREK.

A király a tiszti bálon.

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, február 8.

O Felsőge a király ma este meglátogatta a budapesti katonai kaszinó által rendezett mulatságot. Este 9 órakor érkezett oda főhadsege, Paar gróf és három hadsegéd kíséretében.

A királyt, ki 1. számú gyalogezrednek ezredesi ruháját viselte, a kapu előtt József főherceg fogadta a tábornoki karral. Lobkovitz hercegné üdvözlétére a felség így válaszolt:

— Remélem, a bál jól sikerült és látogatott.

— Tulságosan is látogatott, felség, — felelte a hercegné.

Erre a király a hercegnének karján felment a bálterembe. Rendkívül sokan voltak, ember ember hátán szorongott. Feltűnt a frakkok sokasága; el lehet mondani, hogy a speciális katonai mulatságon a polgári elem dominált. Kitűnt ez abból is, hogy mikor a király a teremben lépett, az „éljen“ dőreje valószínűleg elnyomta a „hoch“-ot.

A király a részére fenntartott helyre lépett s cerclet tartott. Feltűnt, hogy nagyobbára hölgyekkel társalgott.

Hosszabban társalgott Széll Kálmán miniszterelnökkel, majd Cuzani gróf olasz főkonzullal és nejével s az arisztokracia számos hölgytagjával. Halmos polgármestert is megszólításával tüntette ki. A király a miniszterelnöktől hogyléte felől tudakozódott.

A katonai zenekar rázendett egy kerिंगőre s néhány pár táncba fogott, mit a király láthatólag gyönyörködve nézett. Pont 10 órakor a jelen voltak zajos éljenzése közt elhagyta a kaszinót.

Öngyilkos aradi őrnagy.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 8.

Jelentettük ma egy rövid hírben, hogy Heinz Odön csász. és kir. 33-ik gyalogezredbeli őrnagy Nagyszebenben öngyilkosságot követett el. Az ottani helyőrségi kórház második emeletéről levetette magát az udvar kövezetére s pár perc alatt meghalt.

A szerencsétlen véget ért tőzstisztet a múlt év november havában helyezték át Aradra a házi ezredhez. Még be sem mutatta magát az ezredparancsnoknál, már egy havi szabadságot kért, azt hozván fel okul, hogy egészségének helyreállítása végett van szüksége a pihenőre. Alig hogy a hónap letelt, újból két havi szabadságot eszközölt ki, de még ekkor sem vult be az ezredhez. Rövidesen aztán értesítést kapott a parancsnokság Nagyszebenből, hogy Heinz őrnagyot súlyos betegen az ottani helyőrségi kórházba szállították, a hol gyógykezelés alá vették.

A napokban hír érkezett felőle, hogy az őrnagyon elmebaj tört ki. Ugy látszik, ennek a hatása alatt követte el tegnap a végzetes tettet. Egy őrizetlen pillanatban kiszökött a kórház folyosójára, felrántotta annak ablakát s megcselekedte a halálugrást a második emeletről. Összevonta magát a felismerhetlenségig.

A csász. és kir. 33-ik ezred parancsnokságával táviratban tudatták Heinz őrnagy öngyilkosságát. Az ezred tisztikara gyászjelentést adott ki a tőzstiszt elhunytáról, a várbeli plebánia-templomban pedig a lelki üdvéért ma délelőtt Allersdorfer Julián katonai lelkész rekvizitumot mondott, melyen Lehmann vezérőrnagy, dandárparancsnok és Wachsmann ezredes, ezredparancsnok vezetése alatt az egész tisztikar megjelent.

A pápa csalhatatlan.

— Günther Antal esete. —

Arad, február 8.

Erdekes epizódot melegítenek fel a legújabb római zarándoklat alkalmából.

Még boldogult Simor János hercegprimás vezetésével zarándok-sereg indult Rómába és velük volt ájtatos katolikus ember letére Günther Antal is. A pápa elé jutottak és az egyéb idegen zarándokokkal egyben letérdepeltek sorba, hogy várják őszentsége kegyes megszólítását. Günther Antal mellé egy idegen páter került.

Őszentsége sorra járt, megkérdezte a nevüket és megáldotta őket. Amikor a Günther Antal szomszédjához ért, úgy elfogta a lámpaláz Günthert, hogy alig tudott a térdén megmaradni. Csak úgy kába aggyal hallotta, hogy a szomszédja megnevezte magát a pápának:

— Pater Ottó.

Mikor tehát a pápa Günthertől azt kérdezte, hogy hány gyermeke van, ő zavartan válaszolta:

— Günther Ottó!

Ottó pedig olaszul nyolcat jelent. Ő szentsége tehát megáldotta — mind a nyolcat.

Mikor aztán hazafelé jöttek, a kupében folyton azon merengett a jámbor Günther, hogy ő voltaképpen becsapta ő szentségét, mert nyolc gyerekre kérte az áldását, holott neki csak hat gyereke van. El is panaszkodott Simornak, de az ősz primás megvigasztalta.

Alig értek a keleti pályaudvarra, egy cselédje várta Günthert örvendező arccal. Lelkendezve kiáltotta:

— Jaj, nagyságos ur, nagyságos ur! A nagysága ma éjszaka ikreket szült.

Simor János ekkor ihletes hangon mondá:

— Látod fiam, hogy a pápa esalhatatlan. Ha ő nyolc gyerekre adja az áldását, hát akkor gondoskodik róla, hogy legyen is nyolc gyereked!

— Vidéki előfizetőinket tisztelettel kérjük, hogy előfizetési díjaikat legkésőbb e hó 10-ig beküldeni sziveskedjenek, nehogy kénytelenek legyünk a lap további küldését megszüntetni. Akik fenti határidőig előfizetési díjaikat be nem küldik, 11-én lapunkat már nem kapják.

— Az aradi utcai harc. Ötvenharmadik évfordulója volt ma annak az emlékezetes eseménynek, a midőn Boczkó Dániel kormánybiztos és Asztalos Sándor egy maroknyi honvédcsapattal kiverte Arad területéről a német és a rác martalóc sereget, mely a várost kirabolni és felgyújtani akarta. A nagyobbbrészt névtelen hősök, kik a város védelmében elesetek, Mikolay nemzetőr-hadnagygyal az ó-temetőben aluszszák örök álmukat. A hazafias minorita-rendből is részt vett tíz pap, mint nemzetőr, a harcban. Az utcai harcban elesett hősök emlékeztére ma délelőtt 9 órakor a minoriták templomában gyászistentisztelet volt, melyen a hatóságok, egyesületek, társulatok és iskolák is megjelentek, a padosokat pedig nagy közönség töltötte be. A fekete posztóval díszített templomban Csák Cirják dr. rendfőnök celebrált nagyszámu papi segédlettel. A templom első padosaiban foglaltak helyet: Urbán Iván főispán, Institoris Kálmán polgármester, Csernovits Diodor jószágigazgató, Dálnoki-Nagy Lajos dr. alispán, Varjassy Lajos és Kádas Kálmán tanácsosok, Schill József főjegyző, Sarlot Domokos főkapitány, Simay István, a honvédegyesület elnöke, Csiky Károly, Lócs Rezső, Baross Ferenc dr., Gál Lajos pénzügyi titkár, Virágh Lajos főmérnök, aönkívül valamennyi aradi tanintézet tanuló igazgatóik és tanáraik vezetése alatt, a honvédegyesület, a kereskedelmi és iparkamara Kristyóry János vezetése alatt, az ipartestület s a különböző egyesületek és társulatok. A főoltár előtt lobogó gyertyák között díszes katafalk állott Boczkó Dániel és Asztalos Sándor koszorúval körülfont arcképével, mellette a 48-as honvédek sereglettek harctépett lobogójuk alatt. Az évforduló alkalmából a középületekre s számos magánháza gyászlobogót tűztek ki. Az istentisztelet végeztével megkoszorúzták az utcai harc emlékére elhelyezett emléktáblákat, az öreg honvédek pedig kimentek a régi temetőbe s ott koszorút helyeztek nyugvó bajtársaik sírjára.

— Botrány a horvát tartománygyűlésen. Horvát testvéreink kezdik megirigyelni az

osztrák parlamenti botrányokat. Ma — mint Zágrábból táviratozzák — olyan hangok halatszóttak ott, a melyek eddig szokatlanok voltak. *Vinkovics* dr. beszéde alatt tört ki a vihar, ki a horvát nemzefi pártra a „ti magyarónok“ gunyvevet használta. A nemzeti párt viharosan tiltakozott e kifejezés ellen. *Harambasics* dühösen kiáltott feléjük:

— Igen is, magyarónok vagytok!

— Halgasson! — szolt vissza *Nenák*.

— Viselje magát tisztességesen, különben *felpofozom*, — ripsztirozott a harcias *Harambasics*.

Erre óriási láрма tört ki. Az elnök *Harambasics*ot rendreutasította.

— **A király arcképeinek leleplezése.** Szép ünnepség folyt le ma délelőtt 11 órakor Budapesten a katonai tudományos egylet és tisztikaszinó helyiségében, a hol leleplezték a király által a kaszinónak ajándékozott, e célra festett legujabb pompás arcképét. Az ünnepélyen a kaszinó szépen díszített dísztermében megjelentek csaknem az összes szolgálaton kívüli törzs- és főtisztek, a kik nagy ovációval fogadták a személyesen megjelenő *Lobkovitz* Rudolf herceg hadtestparancsnokot, az egylet diszelnökét, akinek lendületes szavai után lehullt a pompás képről a lepel. A kép leleplezése után mely a királyt tábornagyit tábori uniformisban ábrázolja, a jelenlevő tisztek lelkes éljenzésben törtek ki, míg a katonai zenekar a „*Gotterhalte*“-t játszotta. A pompásan sikerült kép *Vita* Vilmos bécsi festő műve.

— **Mátyás király szobra.** Husz év előtt Kolozsvár mozgalmat indított meg, hogy Magyarország nagy királyának, *Mátyásnak*, az igazságosnak szülővárosában méltó szobor állíttassék. A szobor költségeit a nemzettől kértük s a biztató reményre elkészült a szobor, mely ma az ércöntőben készen, már csak a felállításra vár. Egyelőre ennek útjában áll az a sajnálatos körülmény, hogy a szükséges költségre még mintegy 60.000 korona hiányzik. Kolozsvár közönsége a lehető megtette, de kimerült s így kénytelen a magyar haza ama fiahoz fordulni kérés szavaival, kik a nagy király emléke iránt való kegyeletből e célra áldozni készek és képesek. A hazafias adományok vagy közvetlenül, vagy pedig bármelyik fővárosi vagy vidéki hír- lap szíves közvetítésével a Mátyás-szobor bizottsághoz, *Szvacsina* Géza kir. tanácsos polgármester kezeihez Kolozsvárra küldendők be.

— **Aradváros és a kamatleszállítás.** Az Osztrák-Magyar Bank kamatleszállításától Arad városa is kivonja a maga hasznát. Az *Aradmegyei Takarékpénztár* átiratban értesítette a tanácsot, hogy a kaszárnya építéséhez felvett lombard-kölcsön kamatait, amely eddig 5 százalék volt, *négy és fél százalékra szállította le*. A tanács mai ülésén köszönettel vette tudomásul a takarékpénztár eljárását.

— **A torontáli főispán lemondott.** Jeleztük már, hogy a torontálmegyei régen huzódó főispánkérdés rövidesen megoldást nyer. Azok a botrányos állapotok, melyek *Kaffka* vizsgálata folytán még hirhedtebbé tették az ottani „rendszer“-t, immár tarthatatlanoknak bizonyultak. Ezt belátta maga *Szell* Kálmán is, ki a kérdést *Rónay* Jenő mostani főispán fölmentésével oldotta meg. Budapesti tudósítónk táviratozza, hogy *Rónay* főispán ma délután *leadta lemondását*, a mit hir szerint a miniszterelnök el is fogadott.

— **Rekvium Milán királyért.** Karlócáról táviratozzák lapunknak: Boldogult *Milán* szerb király elhalálzásának évfordulója alkalmából *Brankovics* György patriarka ma tartotta meg az ünnepélyes gyászistentiszteletet Szerbia volt királyának lelkiüdvéért; segédkeztek: *Bogdanovics* Lucian budai és *Sevics* Mitrián újvidéki püspökök, *Jankovics* Anatol, *Brankovics* Dömö-

tör és *Letics* György dr. archimandriták, valamint a fruskagórai kolostorok összes főnökei. A gyászistentisztelet után a patriarka beszélt *Milán* királynak *I. Ferencz József* meghagyásából a crusedoli kápolnában emelt síremlékét. A lélekemelő gyászünnepeken résztvettek: *Nikolics* Fedor főrendiházi tag, *Tallán* Béla, a képviselőház alelnöke, valóságos belső titkos tanácsosok és *Baich* Milán báró, főrendiházi tag; a rokonság részéről résztvettek továbbá *Zichy* Jenő gróf, országgyűlési képviselő, *Jurkovic* Péter Szerémvármegye főispánja, *Unkelhüsser* Károly dr. alispán, valamint az összes hatóságok főnökei és nagyszámu előkelő közönség. Belgrádoól távirják: Ma az ország valamennyi templomában gyászistentisztelet volt *Milán* királyért. A belgrádi székesegyházban tartott gyászistentiszteleten jelen volt a királyi pár, az udvar, a kormány tagjai, az államtanácsosok, a szenátorok, a tábornoki kar, a diplomáciai kar tagjai és az ország valamennyi helyőrségének küldöttségei.

— **Taussanovics meghalt.** Fiuméből táviratozzák, hogy *Taussanovics* Koszta, volt szerb kereskedelemügyi miniszter, a radikális párt egyik kiváló vezére, akit betegesen szállítottak oda Olaszországból, ma este meghalt. *Taussanovics* 1854-ben született. 1883-ban mint heves radikális részt vett a zajcsári felkelésben, ami miatt halálra ítélték, de a király megkegyelmezett neki. Később összeesküvés miatt két ízben újból elítélték, egyszer két, azután nyolc évre, azonban *Sándor* király házassága alkalmával neki is megkegyelmezett. *Taussanovics* utóbb a szerb kiviteli bank igazgatója volt.

— **Katholikus plébánia Gájban.** A gáj-külvárosi róm. katolikus lakosok tömeges aláírással ellátott kérvényben arra kérték a várost, hogy állítson fel plébániát Gájban. Ha azonban ez nem volna megvalósítható, legalább annyit tegyen meg a kegyur-város, hogy egy minorita-áldozárnak adjon kint állandó lakást és ellátást, hogy a lelkiükben, különösen ha sürgős szükség van rá, ne kellessen nekik a belvárosból lelkészt kivinni. A tanács mai ülésén foglalkozott a gáji katolikusok kéreimével és miután plébánia felállításáról szó sem lehet (még a belvárosra sem igen futja az alap), a kérvényt közlik *Csák* Cirjek dr. minorita rendfőnökkel, ki véleményét fog mondani a gájiak második kérelme fölött.

— **Eljegyzés.** *Rubos* Árpád, az aradi színház művezetője hétfőn tartja eljegyzését *Panker* Bözsike kisasszonnyal, *Panker* Viktor helybeli mulakatos bájós leányával.

Mohos Ágoston aradi tanító eljegyezte *Szöllösi* Tónka kisasszonyt, *Szöllösi* István tanítóképző-intézeti tanár hugát.

— **Állami tisztviselők — Rabár** Endréhez. *Rabár* Endre országgyűlési képviselő és *Fabiny* Teofil volt miniszter, orsz. képviselő a minap az országgyűlésen beszédet tartottak, melyben hathatósan védelmükbe és pártfogásukba vették az állami tisztviselők fizetésjavításának ügyét és legmelegebben ajánlották a kormánynak az állami tisztviselők helyzetének javítását. A szegedi állami tisztviselők most üdvözlő és köszönő iratot intéznek *Rabár* és *Fabiny* képviselőkhöz, melyben hálás köszönetüket tolmácsolják a pártfogásukért. Mint értesülünk, itt *Aradon* is hasonló szellemű mozgalom indult meg az állami tisztviselők körében.

— **Györy Elek a ravatalon.** Ma délután két órakor vitték át *Györy* Eleknek, a közélet nagy hallottjának tetemé üllői-uti lakásáról a budapesti ügyvédi kamara palotájába, a melynek a Szalay-utcára néző nagy termében állították fel a ravatalt. Az épület három oldalán fekete zászló leng s a fölépcső csarnokát, a nagy-

termet végig fekete drapériával vonták be. *Györy* Elek diszes ércokporsóban pihen, fekete szalonruhába öltöztetve. A déli órákig több koszorut küldtek a ravatalra és sokra rug azoknak a száma, a kik az elhunynak lakásán kitett ivre részvétük jeléül nevüket följegyezték. Óriási babér és pálmából font koszorut küldött *Györi* Eleknek az ügyvédkör, özvegy *Vuk* Alajosné, dr. *Vuk* Alajos, dr. *Póór* Ferenc, a *Füzesséry* család, *Füzesséry* Zoltán és neje. A temetést holnap délután három órakor evangélikus szertartás szerint tartják meg. Az egyházi beszédet *Horvát* lelkész mondja.

— **Az anarchisták ellen.** Washingtonból táviratozzák: A képviselőház igazságügyi bizottsága betérjesztette jelentését az elnök védelméről és a *bűnös merényletek elnyomásáról* szóló törvényjavaslat tárgyában. A jelentés szerint a törvényjavaslatnak célja az, hogy az elnököt, az alelnököt és az Egyesült-Államoknál akkreditált nagyköveteket és követeket megvédje és megakadályozza, hogy olyan emberek jöjjenek az Egyesült-Államokba és polgárjogot szerezzenek ott, a kik kárhuzatos tanokat hirdetnek vagy követnek. A törvényjavaslatnak célja továbbá megakadályozni azt, hogy az Egyesült-Államokban *összeesküvéseket szöjjenek más civilizált nemzetek uralkodóinak meggyilkolására* és gondoskodik arról, hogy az ilyen bűntetteket, akárhol követték is el őket, egész Amerikában egységes és megfelelő büntetés érje.

— **Hitközségi ülés.** Holnap, vasárnap d. u. 8 órakor tartja az ág. hitv. ev. egyház rendes évi közgyűlését, melyen a lelkésznek és a számvizsgáló-bizottságnak jelentései kerülnek felolvasásra és a melyen egy presbyter fog megválasztatni.

— **Aranylakodalmom.** Arad egy derék, régi polgára, *Borhegyi* József, holnap, vasárnap ünnepi házasságának ötvenedik évfordulóját nejevel, szül. *Bayer* Katalinnal.

— **A vasúti felüljáró és a vonatvezetők.** A simándi uti vasúti felüljáró ellen a kalauzoknak van panaszuk. A panasz ugyan nem annyira az átjáró, mint inkább az ellen szól, hogy a gyerekek a vonat-tolatások és kiindulások alkalmával az átjáróról követ dobálgatják a vonatvezetőket, kik vagy a vonat tetején, vagy a kocsik ajtajában állnak. A kalauzok persze tehetetlenek a dobálódzó suhancok ellen és most a rendőrség segítségét kérik. Csakhogy ennek sem lesz valami kiváló fogantaja. Míg a rendőr felkerül az átjáró tetejére, a gyerekek a másik oldalon addig rég elfutottak.

— **Egy trónkövetelő nyilatkozata.** A párisi „*Figaro*“ ma *Viktor Népoleon* hercegnek egy levelét közli, a melyet *Thomassir* tábornokhoz, a 4. hadtest volt parancsnokához intézett. A levélben, a mely politikai programnak tekintethető, a trónkövetelő elítéli a parlamentáris kormányzatot. Helyesli a mai parlamentáris rendszer fenntartását a pénzügyi kormányzat terén, továbbá a katonai szolgálat leszállítását és tisztelettel nyilatkozik a konkordatumról és a vallásos érületről. A külügyi politikáról azt mondja, hogy a béke politikájának kell lennie. Végül félszólitja barátait, hogy minden erejükkel az alkotmány megváltoztatására törekedjenek is kijelenti, hogy rendelkezésére áll a nemzetnek.

— **Uj utca.** A Boros Béni-tér és Orczy-utca között a *Schreyer*-féle telken keresztül új utca nyitására kérték engedélyt *Schreyer* Vilmos és *Schreyer* Jakab telektulajdonosok. A kérelem felett a szerdai közgyűlés fog határozni.

— **Inspekciós hölgyek.** A szegénytanulók konyhájában felügyelnek a jövő héten özv. *Boros* Béniné urnő és *Baross* Boriska urhölgy. A népkonyhában felügyelnek *Halmai* Andorné, *Glück* Károlyné és dr. *Steinhardt* Mórné urnők.

— **Egy aradi iparos találmánya.** A budapesti Magyar Mérnök- és Építész-egyletben legközelebb egy aradi iparos találmánya kerül

kiállításra. *Czeiler* István aradi asztalos-mester talált fel egy elmésen konstruált ablakredőnyt, mely egyrészt a lakások szellőztetése, másrészt pedig a lakásoknak betöréstől való megóvása végett lesz, a szakértők véleménye szerint, rövid idő múlva nélkülözhetetlen. Az ügyes találmányt tulajdonosa ma szállította fel Budapestre.

— **A városi árva ház igazgató-választmánya** február hó 10-én, hétfőn délután 4 órakor az árva ház tanácstermében ülést tart, melyre a t. választmányi tagokat tisztelettel meghívja az elnökség.

— **A másik halott.** A budapesti *Concordia*-malom elhamvadt épületrészeinek törmelékei alatt ma délelőtt ismételtén ruhafoszlányokat találtak. Azt hiszik, hogy ez annak a másik tűzoltónak a ruhájából való, a ki még a romok alatt van. Értesítették erről a rendőrséget és a tűzoltóságot, a melyek a hír vétele után azonnal a helyszínére siettek s most ezeknek a felügyelete alatt folyik a kutatás.

— **Uj kereskedelmi tanácsos.** A kereskedelemügyi miniszter *Enyedi* Simont, a Strasszer és König budapesti cég prokuristáját kereskedelemügyi tanácsossá nevezte ki.

— **A régi ideál.** Budapestről jelentik a következő érdekes történetet: Szélelőtt tíz évvel a Ferencváros egyik földszintes házában kis szerelmi dráma volt készülében. P. K. huszéves fiatal ember és tizenhétéves kedvese, Cz. R., uri család gyermekei elhatározták, hogy mivel nem lehetnek egymásé, megölik magukat. A kettős öngyilkosságot a házbeliek megakadályozták s szétválasztolták őket. P. K. eltűnt a fővárosból, Cz. R. pedig nemsokára férjhez ment egy kereskedőhöz. Szerelmeséről nem hallott semmit sem, pedig mintegy két év óta P. K. itt hivatalnokskodott a fővárosban. A férfi, szintén családos ember, az újságból olvasta, hogy a szép nő özvegygé lett. Szomorú levélben fejezte ki részvétét, az özvegy megköszönte a figyelmet s ezzel vége lett ismét a közlekedésnek. Öt hónap múltán meghalt a felesége, meggyászolta szépen — és mikor letelt a gyászidő, megkérte régi ideáljának a kezét. Most volt a menyegző, amelyen résztvett a szép asszony édesanyja is, aki csodálkozva csóválta fejét az élet változatai felett.

— **Nyugdíjazott altábornagy.** „*Militärwochenblatt*“ jelentése szerint a császár *Lessels* altábornagyot, a ki a kínai hadjárat alatt a német expedíciós hadtest parancsnoka volt, lemondásának elfogadása mellett nyugdíjjal rendelkezési állományba helyezte.

— **Községi tisztújítás.** *Buttyinban* ma délelőtt tartották meg az előjáróválasztást. Községi bíró lett Borla Tódor, törvénybíró Lugosán Flore, községi péztáros Serb Vazul, esküdt Kolosa Mihály.

— **Öngyilkos nagyiparos.** *Frank* villachi nagyiparos agyonlőtte magát. Öngyilkosságának oka zilált anyagi viszonyaiban keresendő.

— **Betörők a templomban.** Az utóbbi időben gyakran esett meg, hogy a szegedi belvárosi plébánia templomba tolvajok látogattak el. Az éjjel ismét bejutottak valami módon, lefeszítették szent Antal perselyét a falról és kiürítették a tartalmát. Az oldalkápolnában levő perselyt, amely láncsal volt a falhoz erősítve, szintén elrabolták. Valószínű, hogy a tettesek még tegnap lopóztak be alkalmas időben a templomba s ma a hajnali templomnyitást használták fel a távozásra. A rendőrség megindította a nyomozást.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az elmúlt héten a következő nemeslelkű emberbarátok sziveskedtek a népkönyha javára adományokat küldeni: „Aradi fűszerkereskedők“ újví megváltása 20 kor., Kell Lipót 20 kor., Lilienberg Sándorné 20 kor., Kell Dávid, Böhm Adolfné, Steiner Ferenoné, Lócs Rezsóné 10—10 kor., Névtelen asztaltársaság 7 kor., 40 fillér, Halász Jenóné 5 kor., Dermutz Mariska 2 kor. A kegyes adakozók fogadják hálás köszönetünket. Az elnökség.

— **Érdekes látvány kínálkozik** ma délután és este a korzó sétáló közönségének. Egy szép kiállításról van szó, melyet hétről-hétre rendez

városunk egyik nagyszabású áruháza s melyet már úgy megszokott a közönség, hogy már szinte nélkülözhetetlenné vált. Az életnagyságu *ingyen-fényképek* kiállítása ez, Porter Vilmos Nagy-Áruházában, a Szabadságtéren. Ezt a kiállítást megnézni, a képek meglepően pontos és csinos kivitelét megcsodálni: csak úgy tudul vasárnap délutánokon a közönség, mely nem tagadja meg az elismerést Porter ambiciózus törekvésének, mindenképen a vásárló közönség érdekeit szolgálja.

— **Valóságos kincs** az emberiség részére a Zoltán-féle kenőcs, melyről számosan, még a társadalom legelőkelőbb köreiből is legnagyobb elismeréssel nyilatkoznak. Így: Gróf Auersperg, Hippoliti báró, Daun Kapy Karolina grófnő, Györfly gróf, Markotsch báró, Koglevich gróf, lovag Weilenhüller József, Nyáry Kálmán gróf, stb., kik mind az irják, hogy e páratlan szer régi köszvényes és csúzos bajukra pár napi használat után gyógyulást hozott. E kiváló kenőcs üvegje 2 korona Zoltán Béla gyógyszerárában, Budapestben.

— **Ujtás!** *Honisch L. István* cs. és kir. főher. udvari fényképész művészeti akadémiai tag műtermében Szabadság-tér 16. (Dománypalota.) Telefon 358., minden vasár és ünnepnapon eszközölt felvételekről 6 drb. vizit fénykép 4 korona, 6 drb. kabinet fénykép 10 korona. A kabinet kép lehet: menyasszonyi, családi vagy bármilyen csoport felvételtől is. Művészies és pontos kivitel szigorúan be lesz tartva. A n. é. közönség szives figyelmét felhívjuk ezen ujtásra.

— **Bárendezőbizottságok figyelmébe.** A mulatságokat aszerint ítélik meg, hogy milyen az erre szóló „meghívó“. A mulatságoknak ez különösen emeli a fényét, és feltétlenül hangulatot csinál. Fontos kellék ilyen alkalmakkor még a táncrend is, melyet, mint tudjuk, a hölgyek kedves emlékül szoktak eltenni, sőt szobadiszül használnak. Figyelmeztetjük tehát mindazokat, akik meghívókat, avagy táncrendeket óhajtanak méltányos áron, és mégis igen csinosan készíttetni, forduljanak az *Aradi Nyomda Résevény-Társasághoz*.

— **Fizetéseképtelenségek.** A bécsi Creditoren-Verein a következő fizetéseképtelenségekről tesz jelentést: Schwarz Catterina, Póla. — Schmid János, Bécs — Welleminsky Tivadar, Bódenbach. — Löwy Ignác Kadarkut. — Baranovics Péter, Vukovár. — Schneller Adolf, Temesvár. — Mocsary Kálmán, Budapest.

— **T. Üzletfeleink** szives tudomására hozzuk, hogy *Révész* Nándor könyv- és papirkereskedő urat (Szabadság-tér 20. szám. Telefon 265 sz.) képviselősséggel ruháztuk fel, ki elfogad minden a nyomdánkat, valamint az Aradi Közlöny kiadóhivatalát érdeklő megbízásokat.

— **x— Állandó és tetemes** mellékkeresetre tehetnek szert úgy helyben, mint vidéken jó megjelenésű és megbízható urak egy elsőrendű hazai vállalatnál; szakértelem kívánatos, de nem okvetlenül szükséges; írásbeli ajánlatok folyó hó 15-éig „Fixum 600“ jelige alatt Arad, Andrassy tér 3. II. em. 42. ajtó alá küldendők.

— **x— Budapest főváros elsőrangú szállodája az Angol királynő szálló** (Deák Frenc utca 1) melyet különös figyelmébe ajánlunk a fővárosba utazó közönségnek. A szálló tulajdonosa: *Palkovics* Ede — mint értesülünk — jutányos árkedvezményben részesíti vendégeit.

— **x— Képtárlat városunkban.** A „Nádor“ szálló 7. és 8. számú szobáiban pár nap óta jeles művészek ecsetei alól kikerült képekből van tárlat. Tekintve azt, hogy e képek eléggé hozzáférhető áron szerezhetők meg, ajánljuk azok figyelmébe, kik lakásukat értékes műdarabokkal óhajtnak díszíteni. Főleg pedig igen alkalmas meglepedéseknek, ajándékoknak látnak a tárlaton pl. Klemm (francia csendélet) képét, mely igazi művész munka, továbbá Tarnóczynak a Custozzai csapatképét, Teleki cigány életét megelevenedve L. v. Hove hollandi kitéző képeit, Cavallo egy pár gyönyörű tájképét stb. stb. Igazán értékes munkák vannak a tárlaton, melyek megtekintése is nagy élvezetet nyújt a műértőknek. A képek legtöbbje igen szép aranyozott keretben látható, és az árak 10 forinttól 150 forintig változnak.

Örök rabságra ítélt mészáros.

(Esküdtbírói tárgyalás.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 8.

A szegedi esküdtbírók februári ciklusában ma volt az első nagyobb büneset tárgyalása. Egy fiatal mészárosmester, *Szépe* Ferencz szentesi lakos állott az esküdtbírók előtt, hogy számot adjon egy emberéletéről, melyet ő ottott ki.

A borzalmas részletekkel bővelkedő bűnügy tárgyalását tegnap kezdte meg a szegedi esküdtbírók s az ítéletet ma hirdette ki.

A közönség zsufolásig megtöltötte a törvényszék tárgyalási termét s megborzadva hallgatta a fiatal gonosztevő vallomását. A kegyetlen gyilkos után hetekig kutattak a törvény emberei, míg kézrekerítették.

A vádirat *Szépe* Ferencet *gyilkosság* bűntette miatt kéri elítélni, melyet az által követett el, hogy a múlt év szeptember 10-én este *Kállai* Józsefet a szentesi nagyhegyi szőlőben levő lakásán előre megfontolt ölési szándékból életétől megfosztotta olyképpen, hogy azt a fejére mért botütésekkel bántalmazta, majd a földre teperte s ily helyzetben egymagával hozott éles késsel nyakát átmeteszte.

Kállai rövid idő múlva elvérzett. *Szépe* Ferenc Kállait ily módon védelemre tehetetlenné téve, mellénye belső zsebében levő s a mellény gomblyukához egy madzagon erősítve volt vörös bőrbugyellárisát a madzagnak levágása után a benne volt pénznek jogtalan eltulajdonítása céljából birtokába vette, majd egy csomó újságpapírt azon hiszemben, hogy a között is pénzt talál, magához véve elmenekült.

A bizonyítási eljárás a vádlott kihallgatásával vette kezdetét.

A kérdésekre elmondja, hogy *Szépe* Ferencnek hívják, 25 esztendő, szentesi lakos, foglalkozásra nézve mészáros.

Elnök: Bűnösnek érzi-e magát?

Vádlott: Igen, de nem úgy, ahogy a vádirat szól. *Nem mentem oda megfontolt szándékkal.* Tehemet akartam venni. Alku közben egy régebbi vásárlásból fennmaradt tíz forintot, amivel Kállai tartozott nekem, összevesztünk. Felindult állapotomban előbb egy görbe bottal néhányszor fejbe vágtam, majd, magam sem tudom hogy, kikaptam zsebemből a bicsekát s avval a nyakát elvágtam.

— Mikor megölte Kállait, kivette-e a bugyellárisát?

— En nem tudom, nem emlékezem reá.

— Már pedig kivette, mert azt az asztalon találták, az agyonvert ember pedig nem tette oda.

— Meglehet.

Elnök a kést felmutatva:

— Evvel a késsel vágta el a nyakát?

— Igen, avval.

— A földön ölte meg Kállait?

— Nem tudom, lehet, hogy lenyomtam. Nagyon zavarodott voltam.

— Ha már az öreg a földön volt s így magát nem bánthatta és nem volt szándéka kirabolni, miért vágta el akkor a nyakát?

— Nem tudom. Nekem nem volt szándékom sem megölni, sem kirabolni. Nagyon öszszecivódtunk s dühömben tettem.

— Maga mészáros, tudja, hogy mint ölik a merhát. Előbb taglóval leütik s úgy vágják el a nyakát. Maga az öreggel is így tett, előbb fejbe vágta s aztán vágta el a nyakát.

— Nem ütöttem le, csak egyszer fejbe vágtam s aztán a kést kikapva zsebemből elvágtam a nyakát.

— Maga pénzt is vihett el, mert másnap Orosházán volt birkát vásárolni.

— Igen, vettem hat birkát. De Kállaitól pénzt nem vittem el.

Elnök konstatálja, hogy vádlott vallomása a vizsgálat során tett vallomásától főbb vonásaiban némileg eltérő.

Pollák Sándor dr. orvosszakértő az elnök kérdéseire elmondja, hogy a szőlősgazda halálát a nyakon tett metszésből beállott elvérzés idézte elő.

Elnök: Hallotta, mit mondta a szakértő?

Vádlott: Én avval a bicskával vágtam el a nyakát és a hottal ütöttem fejbe. Más kést magammal nem vittem.

Balassa dr. törvényszéki orvos vádlottat ép elméjének mondja.

A tanuvallomások után az ügyész az esküdtek elé terjesztendő kérdésekben rablás és gyilkosság büntetésben kéri vádlottat bűnösnek kimondani. A védő mint kiegészítő kérdést az erős felindulásban elkövetett szándékos emberölést kérte a kérdésbe felvenni.

Ma este hirdette ki a törvényszék ítéletét, mely az esküdtek verdiktje alapján *életfogytiglani fegyházzal* bünteti a gyilkos mészáros.

TÖRVENYKEZÉS.

Krivány ügye a Táblán.

(A felebbezési tárgyalás kitűzése.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, február 8.

A nagyváradi kir. ítélőtábla nyilvános ülésében ma foglalkozott Krivány János bűnügyével és határozott a *felebbezési főtárgyalás* kitűzése iránt.

Az aradi kir. törvényszék büntető tanácsa tavaly februárban tudvalevőleg *kilencz esztendei* fegyházra ítélte Krivány Jánost, a megyei árvaszék hirhedt sikkasztóját. Két évet beszámítottak neki a vizsgálati fogságból s így hét év múlva megszabadul — ha addig él.

A nélkül, hogy egy izma is megrándult volna, hogy csak egy percze is ki jött volna a flegmájából, hallgatta Krivány az ítéletet. Mikor a tizenöt ivre terjedő, rendkívül gondosan megszerkesztett indokolást végigolvasták, kijelentette, hogy felebbez, még pedig *felmentésért*. S a mikor azt is kihirdették, hogy továbbra is vizsgálati fogságban marad, a törvényszéknek erre a határozatára mindössze csak ez a mondani valója volt:

— Nekem mindegy. Nem bánom én kérem, akarmit is csinálnak velem.

A tárgyalás befejezte után visszaverték Kriványt a cellájába s azóta ott üldögél, gubbaszt magában a nagy sikasztó. Régi baja, a csusz és tüdővész kiujult ismét, elannyira, hogy a múlt nyáron egy este már Krivány halálhíre jött ki a börtönből, de mégis csak fellábadt. Minden tettett flegma dacára idegesen várja, mikép döntenek ügyében a felsőbb bíróságok. Ez képezi most a szórakozását.

A nagyváradi tábla mai ülésén *Ritókó* Zsigmond elnökölt, a tanács tagjai *Urbán Adolf Molnár Géza, Harmathy Károly és Bige Gyula* voltak, jegyző *Fekete Izidor*.

Molnár Géza dr. táblabíró elreferálta hónapokig tartó fáradságos és lelkiismeretes munkájának eredményét a Krivány-ügyről. A kir. tábla tanácsulése rövid értekezés után kimondta, hogy a felelveteli főtárgyalás *márczius hónapra* kitűzésék. A kir. tábla nem találta szükségesnek a vádlott újbóli kihallgatását.

A főtárgyaláson *Nemess Zsigmond* dr.

Krivány védőügyvédje s az aradmegyei árvaszék képviselője *Keresztes Gyula* dr. tiszti főügyész fog megjelenni.

§ **Börtönre ítélt földbirtokos.** Szenzácos bűnyűben hozott ítéletet, mint tudósítónk jelenti a *temesvári* törvényszék. A vádlottak padján *Zwicker György* ismert temesmegyei földbirtokos ült, akit az utóbbi időben brzei spekulációk teljesen tönkretettek. *Zwicker* barátjának, *Návay* Emil csákovai birtokosnak nevét, mint kezését mintegy 20.000 korona értékű váltóra írta rá. A törvényszék ezért pörbe fogta *Zwicker* s az ügynek most volt a tárgyalása. *Zwicker* a törvényszék előtt azzal mentette eljárását, hogy ez a névaláírás *Návay* tudtával történt. *Návay* tagadta ezt s a törvényszék a vádlottat *nyolc hónapi börtönre* ítélte. Az ügy meggyeserte nagy feltűnést keltett.

§ **Wallburg Ernő báró.** Megirtuk hogy az ipazságügyminiszter akként határozott, hogy nem adja ki *Wallburg* Ernő bárót a laibachi törvényszéknek, mely közokirathamítás címén akarta felelősségre vonni. Az aktákat ma átküldte a miniszter további eljárás végett a budapesti büntetőtörvényszékhez. Annyit jelent ez, hogy a báró egyelőre még nem menekül teljesen a vád alól, noha esetleg már a legközelebbi napokban szabadlábra helyezik. A laibachi törvényszék előtt panaszolt közokirathamítás miatt ugyanis Budapesten vonják kérdőre *Wallburg* bárót, aki a vád szerint a Bécsben fogvaleyvő *Staudinger* Miksával egy házasságlevelét hamisított s ezzel azt kívánta bizonyítani, hogy az anyja, *Skublics* Laura annak idején morganatikus házasságot kötött *Ernő* főherceggel s ennél fogva ő fia a főhercegnek. Persze más kérdés az, hogy a kérdéses közokirat csakugyan hamis-e s ha igen, hogy annak fabrikálásában *Wallburg* báró részt vett. Indítványtétel végett az iratokat *Böhm* Alajos dr. kir. ügyésznek osztották ki. Ugyancsak ma dr. *Fichler* Győző védő a bárónak ideiglenes szabadlábra helyezését kérte.

KOZGAZDASÁG ES KOZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása —

Budapest, február 8.

Déltőzsde. Buzakinálát mérsékelt, a vételkedv tartózkodó. Lanya irányzat mellett 8000 métermázsa került forgalomba, 10 fillérig olcsóbb áron. Egyéb gabonának bányadtak. Időjárás szép.

Zárul 12 órakor:

Buza 1902. áprillera	9.38—9.39
Buza októberre	8.39—8.40
Rozs 1902. áprillera	7.89—7.90
Rozs októberre	7.—7.01
Zab 1902. áprillera	7.54—7.55
Zab októberre	6.34—6.36
Tengeri 1902. májusra	5.36—5.37
Tengeri júliusra	5.50—5.51
Repce 1902. augusztusra	12.20—12.30

Zárul 5 órakor:

Buza 1902. áprillera	9.38—9.39
Buza októberre	8.39—8.40
Rozs 1902. áprillera	7.88—7.89
Rozs októberre	—
Zab 1902. áprillera	7.63—7.64
Zab októberre	—
Tengeri 1902. májusra	5.35—5.36
Tengeri júliusra	—
Repce 1902. augusztusra	12.20—12.30

Zárul 5 órakor:

Ösztrák hitelrészvény	700.25
Magyar hitelrészvény	715.50
Lezámitolóbank részvény	458.50
Rima-Murányi vasmű részvény	500.50
Ösztrák-magyar államvasuti részvény	594.50
Közuti vasút	661.—
Városi villamos vasút részvény	329.50

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Február 8. —

Magyar elsőrendű: Oreg nehéz páronként 400 kilogrammon felüli sulyban 94 — 96 fillérig. Oreg közép páronként 300—400 kilogramm sulyban — fillérig. Flatal nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban 98 — 100 fillérig. Flatal közép páronként 251—320 kilogramm sulyban 96 — 98 fillérig. Flatal könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban 96 — 98 fillérig. Magyar szedett: Nehéz páronként 280 kilogrammon fe.üli sulyban — fillérig. Közép páronként 240—280 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. Romániai: Nehéz páronként 320 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Közép páronként 250—320 kilo-

grammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 250 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig. Romániai eredeti (Stachl) Nehéz páronként 240 kilogrammon felüli sulyban — fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban — fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogrammon felüli sulyban 92 — 93 érig. Közép páronként 240—260 kilogramm sulyban 90 — 92 fillérig. Könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő sulyban 90 — 91 fillérig.

Sertéslelészám. Február 5. napján volt készlet 24,753 darab, február 8. napján felhajtott 350 darab, február 6. napján elszállított 842 darab, február 7. napján maradt készletben 24,261 darab. Uzet: Szilárd.

NAPIREND.

Február 9. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Farsangvasárnap. — Protestáns naptár: Apollónia. — Görög-keleti naptár (január 27.): Kr. e. — A nap két 7 óra — perckor, nyugszik 4 óra 56 perckor. — A hold két 7 óra — perckor, nyugszik 6 óra 20 perckor.

Február 10. Hétfő. Róm. kath. naptár: Skolasztika. — Protestáns naptár: Skolasztika. — Görög-keleti naptár (január 28.): Ephrém. — A nap két 6 óra 59 perckor, nyugszik 4 óra 57 perckor. — A hold két 7 óra 28 perckor, nyugszik 7 óra 31 perckor.

Időjárás. Légnomás reggel 7 órakor 755.7 milliméter, délután 2 órakor 752.8 milliméter. — Hőmérsék reggel 7 órakor C° + 6.2, délután 2 órakor C° + 10.9. — Szél iránya és ereje reggel 7 órakor DK. 3, délután 2 órakor D. 6. — Felhőzet reggel 7 órakor borult, délután 2 órakor borult. — Csapadék az utóbbi 24 órában 1 mm.

Időjárás. A központi meteorológiai intézetnek Arad-ra küldött távirat szerint a mai napra a következő időjárás várható: Enyhe, sok helyütt csapadék.

Szabadságsarol emléktárgyak országos muzeuma (színház-épület I-ső emelet.) Nyitva van mindennap délelőtt 8 óráig délután 6 óráig. Belepti-díj: Hétköznapokon 40 fillér, vasárnap 20 fillér.

Köloscy-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig, kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig, vasár- és ünnepnapokon zárva. Helyiség: Erekye-muzeum helyisége mellett ülés terem.

Február 9. A soborsini takarékpénztár részvénytársaság közgyűlése délután 3 órakor. — Az aradi honvédegylet közgyűlése délelőtt 11 órakor (Városház.)

Február 13. A Meteor kerékpárklub közgyűlése

Február 14. A Kőlcsey-egyesület fölolvásó-estéje délután 5 órakor (Felső kereskedelmi iskola.)

Február 16. Az aradi ipar- és népbank közgyűlése délelőtt 10 $\frac{1}{2}$ órakor. — Az aradmegyei takarékpénztár közgyűlése délelőtt 10 órakor. — Rosenthal Mór hangverseny délután 5 órakor (Fehér Kereszt.) — Az aradi iparosok első betegsegélyző- és temetkezési egyletének közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Február 20. Az almás-kamarási takaré- és önszegélyző-egylet mint szövetség közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Február 22. Jegyzőválasztás Borosjenőn.

Február 23. Az arad-csanádi gazdasági takarékpénztár közgyűlése délelőtt 11 órakor.

Február 26. Aradváros tisztújító közgyűlése délelőtt 10 órakor.

SZERKESZTOI ÜZENETEK.

Több polgár, Arad. Tévedni méltóztatnak. Egy nappal előbb hosszabb cikkben emlékeztünk meg róla. Am nézzenek utána, ha nem hiszik.

Városi színház.

Vasárnap, 1902. évi február hó 9-én:

Bérletszűnet. Bérletszűnet.

Délután 3 $\frac{1}{2}$ órakor, fél árkakkal:

A virágcsata.

Eredeti operette 3 felvonásban. Irta és zenéjét szerette: Verő György.

S Z E M É L Y E K:

Rozgi Benő Polgár S.	Malmos Judit Tolnainé.
Flanel Arthur Nemes S.	Hon, leánya . Arkossyné.
Kuntvorka . . . Giréth K.	Halmaz Ferus Fenyeri Mór.
Ikervári Muki Réti István.	Teszéri Pista Rubos A.
Végh Adolár Arkossy V.	Kamélia . . . Komlósy I.
Fodor Róza . Felhő Rózsá.	Egy kis fiu . Kley Marika.

Kezdete 3 és fél órakor.

Bérlet 122. sz. Páros.

Este 7 órakor, rendes árkakkal:

Az erdőszépe.

Dráma 5 felvonásban. Irta: Feuillet Octave. Fordította: Feleki Miklós.

S Z E M É L Y E K:

Morel György Palgályi L.	Hugó gróf, fia Bács Károly.
Luisa, nővére Anghy Ilka.	Jób, unokája Giréth K.
Guy-Chatel . László Gy.	Didier Pál . . Nemes S.
Pálma, nővére Menszáros M.	Hoel apó . . . Mezei Péter.
Penmarch . . Bácsné.	André Garai Ilona.

Kezdete 7 órakor.

Kerpel Izsó

50,000 kötetes kölcson-könyvtárába

Aradon, Atzél Péter-utca 1. szám, (az udvarban)

Telefon-szám: 407.

A következő újdonságok érkeztek:

Gorkij: Malva, Kormos: *Katonák és Asszonyok*. Hillera: *És mégis jönni fog*. Szász: Komorovcsák kapit. Gárdonyi: Karácsonyi álmom. Bajtay: Sphynx, Broughton: Olyan mint a virág. Crocker: Gven, Tolstoj: Sötétség orsz., Tutsek: Örvény, Bartha: Görbe naptár 1902, Horovitz: Canilla, Molnár: Gazdátlan csolnak, Gárdonyi: A láthatatlan emb., Thury: A kapitány, Herzeg: Pogányok, Mikszáth: Öreg szokér, fakó hám, Fekete kakas, A szelistei asszonyok, Gorkij: Csudra Makar, Szabados: Leányok, asszonyok, Beniczky: Mindenáron, Hanna. Ohnet: A könnyüvéreik. Brioux: A vörös talár, Sz. I.: Elsülyedt lelkek, Almanach 1902. Donászy: Szigetvár, May: A puskás bur, Abonyi: Három vitéz m. baka. Gyulai: Három beteg. Szjetlov: Az élet utjai. Lengyel: Dániel Oiga házassága. Malonyai: A Tartodi medvehajítás. Szemere: A helász regénye. Kovács: Egy magyar Amazon. Juhani: A tiszteletesné asszony. Magyar lányok 1901. stb.

Németben: Eschtruh: Hazard. Zola: Mä dchen und Frauen. Muhlfeld: Das Testament des Freimaurers. Voss: Der gute fra Checco. Boy-Ed: Lea u. Rahel, Bahr: Neben d. Liebe, Jensen: Frühlingsstürme, Buch der gröss- ten Geheimnisse, Viebig: Die Rosenkranz- jungler, Heiberg: Fast um ein Nichts, Meggede: Von zarter Hand, Tranfil Max: D. Welt hin- ter den Coulissen, Bernhard M.: In treue fest, K. Essenther: Der echte Ring, Wothe A.: Und doch, Suse, Warum, Ragna, Knut Hamsun: Die Stimme des Herzens, Edwards: Stefan Lawrence, Dewall: Der schöne Lehmann, Ka- viar-Kalender 1887-1901., Ballestrem: Aus d. Rumpelkammer, Amors Missethaten, Wachen- husen: Gesch. e Schönheit, Der Backfisch, Tin- seau: Versiegelte Lippen, Spättgen: Plainair, des Amerikaners Wort. Georgy: Lotte Bach's Hochzeitreise. Hackländer: Im Damencoupé. M. Fliegende Blätter 1886-1902-ig. Vaudére: Drei Blumen der Wohllust. Eschtruh: Am ziel, Schwarz: Ein Mann in Paris liebt. Tiscudi: Elisabeth.

Franciaiban: Zola, Masson, Gyp, Uhaet, Daudet, stb.-től újdonságok.

Angolban: Twain, Ouida, Braddon, Brough- ton, Wells, Collins stb. legujabb művei.

Havi-kölcsöndij: 1 korona 20 fillér, vagy kötetenként fizetve 8 fillér.

A tanuló ifjúságnak 1 óra 1 kor., vagy kötetenként 6 fillér.

A könyvek ujak és tiszták.

Videki bérlők is a legfigyelmesebb kiszol- gálásban részesülnek és tetszés szerinti meny- nyiségben kaphatják a legujabb és legérdeke- sebb műveket.

A magyar, német, francia és pótfegyedek megjelentek és ingyen kaphatók.

Ugyan-e cég Andrássy-téri könyvkereske- désében üzleti könyvek u. m. strazzák, naplók, főkönyvek, stb. igen jutányosan kaphatók.

REGENY-CSARNOK.

A gyanafalvai tiszteletes.

— Regény. —

Az Aradi Közlöny-nek írta:

Hevesi Jenő.

[15]

(Folytatás.)

NYOLCADIK FEJEZET.

Bódiék olvégettek künn a munkájukat s visszatértek a szobába.

— Ne szóljon még, ma semmit arról a do- logról! — sugta Erzsébet a tiszteletesnek.

Virágvölgyi nem tudta okát adni a külö-

nös kérelemnek, de azért elhalgatta boldog titkát a háziak előtt.

Aztán nyugalomra tértek.

A tiszteletes boldogan vonult vissza szob- jába és elgondolkozott a történetekről, majd el- aludt.

Erzsébet szeméit azonban kerülte a jótévő álmom. Eloltotta a lámpáját, nagykendőjébe bur- kolózott s az ablakhoz ülve, kibámult a cillag- sugaras éjszakába.

— Virágvölgyi neje! Mily különösnek hang- zik ez. Nagyon szeretem őt, de de nem mint vőlegény, hanem úgy, mint a testvért szokás, — suttogta összeborzongva.

Baranyai képe lebegett lelki szeméi előtt. Ez a tudat hatotta most át egész lényét. ez változtatta őt gyermekből asszonnyá s szívét szívet ez ébresztette fel álmából.

— Bár sohasem találkoztam volna vele! Talán boldog menyasszonya lennék akkor a tiszteletesnek, de most, érzem . . . csak őt sze- retem, egyedül őt, a hűtlent!

Mikor reggel kiment a szobából, a tisztele- tes már nyugtalanul várakozott reá.

— Itt vártam, hogy megkérdessem: beszél- hetek-e most a Bódi bácsiékkal?

— Olyan sürgős ez önnek? — kérdezte a leány szivszorongva.

— Miért ne lenne? Vissza kell térnem Gya- nafalvára s tudni szeretném, mit rejt magában a jövő.

— mosolygott s kezét nyújtotta Erzsébetnek, aki érzéketlenül viszonozta.

— Nem bánom, tiszteletes uram, beszéljen vele, — suttogta.

— És mikorra tegyük az esküvő napját? Mikorra remélhetem, hogy megédesíti sivar, egyhangu életemet?

— Magam sem tudom . . . Talán a jövő nyáron.

— Ohó! — tiltakozott a tiszteletes nevetve, — addig beleöszülünk a várakozásba. Mond- juk inkább májusra, a szerelem ébredésének hónapjára.

— Nem, nem. Az korán lesz. Ha már olyan sürgős ez önnek, mondjuk június végére.

— Egyezzünk ki, bájos menyasszonyom: legyen június eleje.

Eppen akkor ment arra Annus néni. A tisz- teletes megkérdte:

— Beszélhetnék most Lajos bácsival?

— Hogyne! kint van a szérűn. Ha odamegy a tiszteletes ur megtalálja.

Bódi csodálkozva látta közeledni a tiszte- letest.

— Mi jó szél hozta ide? — kiáltott már jó messziről feléje.

— Olyasvalami, ami remélem, nem lesz önre kellemetlen.

A két férfi tekintete találkozott.

Virágvölgyi arcán sajtyszerű mosoly vonult végig, a boldogság örömsugara.

Bódi agyában hirtelen egy gondolat villant meg.

— Nos, halljuk, tiszteletes uram, mi az a jó hír? Erzsiről akar beszélni, vagy a termésről?

Virágvölgyi elpirult, mint egy ártatlan le- ánya.

— Honnan sejtí titkomat? — kérdezte bá- mulva.

Bódi nevetett.

— Hát vannak néz engem a tiszteletes ur? Én is voltam tán fiatal, vagy mi!

A tiszteletes zavartan mondta:

— Nos, igen. Róla akarok beszélni. Remé- lem nem fogom nélkülözni az ön beleegyezését?

Bódi megszorította a pap kezét.

— Hogyne adnám, persze, hogy odaadom feleségül az Erzsikét. Rég láttam már ezt a dolgot s örülök, hogy nem csalatkoztam. Es mi- kor legyen az esküvő?

— Junius első hetében. A közbeeső időben egyszer-kétszer elővök, többször nem jöhetnek.

Remélem, tervemnek megnyeri testvéreit?

— Hogyne. Annyi mint bizonyos, hogy ők is örömmel adják reá áldásukat.

Együtt mentek be reggelizni.

Erzsébet leolvasta nagybátyja arcáról, hogy tud a dolgról s könnyű pir lepte el arcát.

Reggeli után sétálni ment a tiszteletesel, mialatt nagybátyja közölte a hirt testvéreivel.

— Oh istenem, mennyire fog nálunk hiá- nyozni ez a lány! Olyan lesz a mi házunk, mint egy sir. Nehezen válok meg tőle, annyi szent igaz! — szolt Anna a szeméit törülgetve,

— Azt akard, hogy ő is megvényüljön, mint . . . szolt közbe Pál.

Anna megértette a célzást.

— Én? — kérdezte. Igazad van, bátya, örül- jünk, hogy ilyen derék férjet adott számára a sors.

Mikor a leány visszatért sétájából, Annus néni elébe ment s megcsókolta, a tiszteletesel pedig kezét szorított.

Ez volt az eljegyzés. Semmi ceremónia, semmi köny, csupán a sziv mélyéből eredt sze- rencsekívánatok.

Másnap Virágvölgyi elutazott.

Bódiék meg minden előkészületet megtet- tek az esküvőre.

Anna másnap bevitte Erzsikét a városba s az egész napot bevásárlásokkal töltötték.

A nagy kocsii estére egészen megleteve ér- kezett vissza.

Két varrónő pedig éjjel nappal dolgozott a kelengyén, hogy időre minden elkészüljön.

Virágvölgyi levelei minden héten pontosan megérkeztek s ezekre Erzsébet ha nem is va- lami szerelemtől áradozó hangon, sietve vá- laszolt.

Megérkeztek a pap ajándékai is, amelyek már jobban felvillanyozták a busongó leány szí- vét, melyből lassankint tünekezni, elhomályo- sodni látszott a csinos huszárfőhadnagy képe.

Erzsébet arcának színe lassankint újra visz- zatért. Szeméi a régi fényben ragyogtak.

Gyermekes nevetésétől megint csengett, visszhangzott a ház s a busongó dalok meg- szüntek, hogy helyet adjanak, az ajkaira touló vidám, pajkos nótáknak.

— Mily jó férfi! — gondolta Erzsébet sok- szor. — Szeretnem kell őt és szeretni is fogom. Boldoggá teszem az én szerelmes kis tisztele- tesemet . . .

(Folytatása következik.)

NYILTTÉR.*

Válasz

az Aradi Közlöny 1902. évi február hó 7-én megjelent T. G. és Cz. B. aláírók nyilt- téri közleményére.

Nem a fent megnevezett nyilttéri közle- mény aláíróikért — kik még nevéket sem ír- ják egészen ki egy nyilttéri közlemény alá — hanem a nagyérdemű közönségért válaszolok a nevezett közleményre, s a nagyérdemű közön- ség elbirálására bízom ez urak eljárását. A fent nevezett két ur Tardó Gábor és Czenger Béla éthordó pincérek, kik közül Czenger Béla már ezeltől 3 évvel többféle ruhaneműmet ellopta és hogy akkor nem jelentettem fel a rendőr- ségnek, csakis szegény anyja kéréseért nem tettem.

Folyó hó 6-án éjtél után 2 órakor a fent nevezett két ur az én szerény lakásomat vá- lasztotta ki működése helyéül, s talán azért haragusznak, hogy vállalatuk balul ütött ki, amennyiben a 25. számú rendőrrel meg- csiptük a vállalkozó szellemű urakat s meg- tisztelő látogatásukról jelentést tettem a rend- őrségnél. Vagy talán azért neheztelnek a t. urak, hogy nem találtak nálam több értékne- müre? Az igaz, hogy nem bírok a Dárius kin- csével, de a mim van, azt nem loptam, hanem becsületes munkával szereztem, a miről tanus- kodik egész Arad és Temes megye intelligens közönsége.

Azt állítja a két nevezett ur, hogy hajda- nában csizmadia voltam. Én egy tisztességes iparágban tartom a foglalkozást s jegyezze meg a két ur, hogy bármily foglalkozásu legyen is az ember, ha becsülettel szerzi kenyerét, nem mondja rá senki, hogy betörő. Különbén én soha életemben csizmadia nem voltam, s a mit okmányaim igazolnak s hogy okl. tánc- tanító vagyok, igazolja a Kajetán és Bleier urak volt udvari tánctanároktól nyert oklevelem.

Tamás János
táncitanító.

* Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállal fele- lősséget.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a nagyérd közönség szíves tudomására adni, hogy költségeket nem kímélve, a legnagyobb áldozatok árán sikerült uris szabó műtermembe szabásznak

Marencsák Ferencz urat

megnyernem, ki a drezdai szabászatl akademia elvégzése után Budapest legelőkelőbb férfi szabó műtermeiben — legutóbb Le. tersdorfer D. és fia (Korona herceg utca), továbbá Csonka Sándor (Andrássy-ut) országos hírnévnek örvendő szabó cégeknél — számos éven át mint első szabász működött.

Marencsák ur kiváló szakismerete, a fővárosban is előnyösen ismert finom ízlése és elegáns szabása, valamint bő tapasztalatai lehetővé fogják tenni, hogy a versenyt a legelső budapesti és bécsi cégekkel az eddiginél is sikeresebben felvehessem.

Együttal bátorkodom mélyen tisztelt vevőim b. figyelmét a tavaszi idény közeledtével legfinomabb angol és hazai szövetekkel dusan felszerelt raktáramra is felhívni, kérve, hogy nagyrabecsült bizalmukkal a jövőben is minél gyakrabban megtisztítsák szíveskedjenek.

Kiváló tisztelettel:

SUGÁR JÓZSEF

uri szabó.

Színház-épület. ARAD Atzél Péter-utca.

Városi és megyei telefon: 395.

Jencs-féle
Narancsvirág-Créma



Teljesen ártalmatlan és bírta az arszó, pattanások, mélyfoltok, bőrpír (Mitesser) és más bőrfoltok ellen. Megőrjí a bőrt a megporodástól; magánteti az arcz és kéz vörösségét. Rendesen használva, a ráncos arcbőrt simává, sűdév teszi.

Zsír és anyagot nem tartalmazván, nem idegen elő az arcbőr finaságát. Ára 1 Korona.

A hozzávaló Narancsvirág Poudre doboza 1 Korona. Kapható:

Jencs Vilmos
„Szt. Mária” gyógyszerárán
Budapest, II., Széna-tér.
Raktár: Dr. EGGER „Máder” gyógyszerára
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek becses tudomására hozni, hogy

f. évi március hó 1-én

építési-irodát

nyitok.

Hivatkozással tizenhét évi gyakorlatomra, mely időt több elsőrendű építési irodában töltöttem, bátorkodom magamat az építeni szándékozó közönségnek becses pártfogásába ajánlani.

Ugy új házépítést, mint átalakítást, tartozást elvállalok.

Ertekezni lehet vélem József főherceg-ut 10-ik szám. (Fényes-ház.)

Schön Károly.

Kiadó lakások.

Az Aradi Ipar- és Népbank Hasszinger-utcai részén

emeleti utcai lakás,

3 szoba, konyha, éléskamra, fürdőszoba és mellékhelyiségek.

földszinti utcai lakás

3 szoba, konyha, éléskamra

és a hozzátartozó mellékhelyiségekkel 1902. május hó 1-től.

1 utcai 2 szobából álló földszintes

garcon lakás

butorozva, vagy butor nélkül azonnal kiadó.

Bővebbet az Aradi Ipar- és Népbank fő pénztáránál.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ ROVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége
SZABADSÁG-TÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Naponta d. e. 11—1 óráig, este 9—10 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. Tagok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta fölvetetnek.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válaszbélyeg küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Keresünk:

Vidéki rőfös és vegyesáru-üzlete részére a magyar és román nyelvben jártas, vidéki mezővárosokban működött, ügyes segédet.

Vidéki vas-áru üzlethez szakképzett segédet, a ki a német-román, s illetőleg a szerb nyelvet is bírja.

Vidéki rőfös és fűszerkereskedés részére ügyes, szorgalmas fiatal segédet.

Vidéki rőfös-kereskedés részére szakképzett, ügyes segédet.

Vidéki rőfös és fűszer-áru üzlet részére románul tudó, s lehetőleg román fiatal segédet.

Ajánlunk:

Rőfös- és vegyesáru üzletek részére több ügyes románul tudó segédet.

Az épület- és szerzámfa kereskedésben jártas román, fiatal segédet.

Raktárkezelőnek, 24 éves, a divat, rőfös, továbbá a fűszerüzletben jártas, magyarul, németül és szerbül tudó segédet.

Idősebb kereskedőt, rőfös- és vegyesüzletbe, szállító-céghez, vagy gazdasághoz alkalmazottnak.

Fűszer- és vegyesáru szakmában több fiatal, ügyes, románul tudó segédet.

Esti foglalkozásra, gyakorlott, szakképzett könyvelőt és levelezőt.

A vegyesáru szakban minden igényeknek megfelelő segédeket.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA.

Klein Sándor, Keppich Zsigmond,
titkár. igazgató.

A legjobb és legelőkelőbb
ű d i t ő - i t a l,
mely mint az utali ital különösen kedvelt és borral, cognackal vagy sörrel együtt fogyasztva kitűnő ital
vegyüléket ad: a

MATTONI-FELE
GISSHÜBLER
SÁVANYU-KUTY

Itja a szomjat, hűst és felfrít egyaránt. A legjobb szer a nyári hőség tikkasztó hatása ellen.

Megvételre keresünk egy

pénzszekrényt és egy jó karban lévő olcsó kerékpárt.

Ajánlatok „Pénzszekrény” jellegű a kiadó hivatalba kéretnek. 824

Krausz Paulin

60,000 kötetből álló

kölcsönkönyvtára

Aradon,

Deák Ferenc-utca 2. szám.

Ujdonságok:

Magyar, német, francia és angol nyelven nagy mennyiségben érkeztek be. Ezekről jegyzék készülöben van.

Legujabbak: Benitzkyné: Minden áron. Hanna stb. Crocker: Gven. Gárdonyi: Láthatatlan ember, Karácsonyi álom. Jókai: Ngetvivó asszonysziv. Herczeg Ferencz: Pogányok. Theuriet: Virágos erdő. Tutsek: Orvény. Ohnet: A könnyűvéreiek, A szirén, továbbá Tolstoi, Szücs, Horovitz, Molnár, Tury stb. legujabb művei.

Németben: Marie Bernhard: Die chinesische Mauer. Anny Bock: Ellen. Eckstein: Der Bildschnitzer von Weilburg. Die Märchenprinzessin, Gersdorf: Blumen im Schutt, Erlösende Morte, Ludovika. Mirbeau: Die Badereise des Neurathenikes, der Garten der Qualen, Tagebuch einer Kammerjungfer. Prevost: Das Kind der Ehebrecherin. Sinkievicz: Ohne dogma. Wilbrandt: Erika. Hamilton Aidé: Die Erzieherin. Arthur Zapp: De Lüge der Ehe, Wie junge Mädchen lieben ist.

Francziában: Edmond Rostand, Octave Mirbeau, Gyp, Ohnet, Prevost, Bourget, Zola.

Angolban: Mrs. Alexander, Rudyard Kipling, Quida, Mathers stb.

Havi kölcsöndij: 1 korona 20 fillér, vagy kötetenként 8 fillér.

A tanuló ifjúságnak és nevelőknek havonként 1 korona, kötetenként 6 fillér.

Vidéki bérlok pontos kiszolgálásban részesülnek és tetszősszerinti mennyiségben kaphatják a legujabb műveket.

Minden magyar, német, francia divatlap, bel- és külföldi folyóirat pontosan házhoz küldve.

Egyes számok külön is kaphatók!

Az összes eddig megjelent füzetek mindig raktáron!

Tanszerek kitűnő minőségben!

Mindennemű papíráru! Legfinomabb luxus-papír! Díszes kiállítású levéldobozok!

Képes levelező-lapokban naponta ujdonságok!

Helyszüke miatt karácsonyról visszamaradt dísz tárgyak és képes könyvek mélyen leszállított áron.

Továbbá jó regények és beszélyek felvágatlan, új állapotban kötetenként 10—15 kr.

Kiváló tisztelettel:

Krausz Paulin,

Deák Ferenc-utca 2. sz.

S z e s z ü z l e t.

— Február 8. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 118 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter 2/0. beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék: 12-80—13— korona mmásanként.

Rozsnyay-féle**chinin czukorka, chinin csokoládé****patykoszeruzott készítmény.**

gyermeknek láz, hideglelés, váltóláz ellen kitűnő sikerrel alkalmazható. **Nem keserű!** Csak akkor valódi, ha a csomagoló papiroson Rozsnyay Mátyás névalírása olvasható.

Fenyő illat.

Különösen alkalmas a szoba levegőjének felhűtésére és tisztítására

Egy üveg I kor. 50 fillér.

Hasis-Colloidum.

Kitűnő, minden mászert felülmuló hatású tyukszem és bőrkeményedés ellen.

Egy üveg ára 70 fillér.



Kitűnő minőségű likőr eszenciák, melynek segítségével pár perc alatt zamatos, finom likőrt készíthetünk.

Barack	Cacao blanc	Cseresznye	Császárkörte
Anizette	Chartreuse	Marasquino	Vanillia
Benedictine	Curacao	Kávé	Zeller

Egy üveg ára I korona.

Kapható:

ROZSNYAY MÁTYÁS gyógyszer-tárában

Aradon, Szabadság-tér.

Feltűnést keltő nyilatkozat!*Kedves Hajós ur!*

Ma, midőn oly sok ismeretes tyukszemirtő szer daczára, legtöbbször kiirthatatlannak tartják a tyukszemet, már nem is igen ajánlanak nyugodt lélekkel tyukszemirtő szert, hacsak nem ismerik az „ANAGALLINT“, amit egy szerencsés pillanatban ön talált fel, kedves Hajós ur.

E bämulatoros szernek köszönhetem, hogy sok másfajta drága szerek sikertelen használata után, a 8—10 éves tyukszemektől teljesen megszabadultam.

A tyukszemirtő szerek helyett most már örömmel ragadom meg a tollat, hogy gratuláljak figyelmet érdemlő találmányához és köszönetemet fejezzem ki önnek, hogy megszabadított a gyöttrő tyukszemektől.

Arad, 1901. év november hó 7-én.

Tisztelője

Ritt Gyula.

Tyukszem, szemölcs és bármilyen bőrkeményedést bämulatoros rövid idő alatt eipusztít a

Hajós-féle ANAGALLIN. Ára 35 kr.**Fagybalzsam,**

kipróbált kitűnő szer fagyás, valamint a fagyás által okozott kellemetlen bőrvizkedés ellen. Két, három nap alatt legbiztosabban gyógyít s minden fagyási büttyköt sikeresen eltávolít. Egy üveg teljesen elegendő. Ára 35 krajczár.

Kaphatók egyedül a feltaláló és készítőnél.

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyszerészeti laboratoriuma

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

782—901. v. sz.

Árverési hirdetmény.

Közbirré tételük, hogy a gyulai kir. törvényszék 3588—900. az aradi kir. bíróság 900. Sp. IV. 1080/8, a budapesti VI. ker. kir. bíróság 900. Sp. XI—1631/8. és az orosházi kir. bíróság 900. Sp. I. 321-901. Sp. I. 356/3. és 591/4 sz. végzéseivel dr. Szemző Gyula szarvasi ügyvéd által képviselt B. Szt. Andrási takarékpénztár, dr. S. Alay Károly ügyvéd által képviselt Verbovács Adám és fiaik cég, dr. Neuman Mihály világsz. ügyvéd által képviselt Pies N. dr. Singer Béla ügyvéd által képviselt Borstein J. kab. és Hoffer Ignác végrehajtók javára, Klár Béla új-farsándi lakos ellen 340 kor., 262 kor., 73 kor., 82 kor. 87 fillér, 270 kor. és 256 kor. 26 fillér tőkék és kamataik, úgy a már eddig megállapított, valamint a még felmerülő költségek erejéig 901. évi január hó 30-án foganatosított kiel. végrehajtás útján le- és felülfoglalt és 924 koronára becsült következő ingóságok u. m.: szobabeli bútorneműk és egyéb tárgyak nyilvános árverésen eladatnak.

Ezen árverés fogana ositá a Uj-Fazek s Varsádon, alperes lakásánál 1902. február hó 13-ik napjának ó. u. 3 órakor határidőül kitűztük s ahhoz venni szándékozók a megjelöléssel hivatalos meg. hogy legelőbbet ígérő vevőnek kézzel fizetés mellett becsáron alól is elfogadják adni.

Amennyiben az elátverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglalták, azok kielégítési jogot nyertek volna, úgy jelen árverés azok javára is elegendő.

Világos, 1902. évi január hó 28-ik napján.

Najmányi Béla,
kir. bír. végrehajtó.

Megyei és városi telefon szám 10.

Legizlésebb

báli czikkék

óriási választékban.

Gázlegyezők meglepő választékban.**Báli belépők**

már 3 frt 95 krért kaphatók.

HOFFMANN SÁNDOR

A „fecskéhez“

ARADON, Színház-épület.**Legujabb áttört kelmeék**

már 27 krajczártól.

Gyönyörű pompadur batistok

igen nagy választékban.

Legszebb színházi kendők és blouzok vannak.**Szolid és pontos kiszolgálás.**

Vidékre mintákat és árjegyzéket készíttünk és bérmentve küldjük.

Elvett olcsó árak mellett nagy forgalmat elérni.

A nő szépség emelésére, tökéletesítésére a fenn-tartására a legkifőnőbb, teljesen ártalmatlan, vegy-tiszta és zsermentos készítmény a

Margit-Créme.

Rövid idő alatt szünteti szepleszt, májfoltot, pattanást, bőrtkát (mitesszer) és minden más bőrbaját. Kiszimítja a ránczokat és himlőhelyeket, még koros egyéneknek is óda bájós arcaszínt kölcsönöz.

Hamisításoktól óvakodjunk. Vannak értéktelen utánzatok és hamlítások, melyek a lehetőségig hasonló alakban, kiállításban és árban kerülnek forgalomba, sőt a használati utasítás és hirdetési szöveg is az enyémnek másolata. Az ilyen utánzatoktól tessék óvakodni és csak oly készítményeket elfogadni, melyek czimeres védjeggyel vannak lezárva. — Készítményeim a nméltóság m. kir. kereskedelmi miniszterium által 4960. sz., valamint az osztrák kereskedelmi miniszterium által 41.104. sz. védjeggyel láttattak el. Legkiválóbb orvosi tekintélyek által ajánlitának. Felőseget csak az én általam forgalomba hozott készítményekért vállalok.

A Margit Crème, miként az országos m. kir. chemiai intézet és központi vegykezserleti állomás vizsgálatai bizonyitják, higgyant, ólmet nem tartalmaz, tehát egy teljesen ártalmatlan vegykezserítmény. — ára 50 kr., nagy l frt. szappan 35 kr., puder 60 kr., arcviz 50 kr., fogszappan 50 krajczár.

Óras tégelyek vissza nem vétetnek, sem meg nem töltetnek.

Gutori Földes Kelemen

gyógyszertára és vegykezsereti laboratoriuma Aradon.

Hamisításoktól óvakodjunk, csakis törvényes védjeggyel ellátott dobozok valódiak

Kapható minden gyógyszerárban és illatszerekkereskedésben.

Tisztelt hölgyközönség!

Mindazon urasszony és urhölgy, ki ezideig Pestről vagy Bécsből rendelte fűzőit, rendszerint több kellemetlenségnek volt kitéve. Tehát, hogy ez meg legyen gátolva, méltóztassék az új fűzőkészítőhöz fáradni s készítsessen egy próbafűzőt, s meg fog győződni arról, hogy nálam épp oly szabásu fűzők készülnek, mint Budapesten vagy Bécsben. S ezáltal a n. é. hölgyközönség pár koronával olcsóbban jut a legjobb kivitelű és a legdivatosabb fűzőkhöz.

Ajánlom különösen erős hölgyeknek, mérték után készülő

angol szabásu fűzőimet

6 frftól kezdve.

Továbbá készitek

fűzőket aczélrugóval 3 forinttól kezdve,

kis divatos fűzőt 5 koronától kezdve,

Egyenes tartót övfűzővel 3 forinttól kezdve.

Vidéki megrendeléseket a legpontosabban eszközök. Tisztítások és javítások elfogadtatnak.

Kérem a n. é. közönség bizalmát. Kiváló tisztelettel

PILCZ IRMA,

fűzőkészítő

Arad, Deák Ferencz-utca 30. sz. (Bonts-ház.)

1423



melyből a chicagói világgiallításán több mint 21 millió adatott el, most nálam

A CSODA MIKROSKOP

csak K. 2.40

csekély árért (K. 2.40 előleges beküldése után bérmentve, 40 fillérrel több utánvét mellett) kapható. E csoda mikroskop előnye, hogy minden tárgyat körülbelül 1000-szer nagyobbítva lehet látni, tehát porszemek és a szem által ki nem vehető állatok oly nagyoknak látszanak, mint az aranybogarak. Nélkülözhetetlen füvészet és zoologia tanításánál és egy rég kívánt háztartási szerkezet, mely által minden tápanyag megvizsgálható megállapítható, hogy hamis, valamint a husnál a borsóka létezése. A vízben élő bacillusok, melyek tiszta szemmel ki nem vehetők, vígan uszkálni látjuk. Azonkívül rövidlátóknak mint loupe a legkisebb betűk olvasására is alkalmas. — Jobb mikroskop 2500-szoros nagyobbítással beleértve több oly esettel és object üveggel csinos szekrényében csak K. 5 — Használati utasítás mellékeltek. — Igen finom távosövek, igen nagy távolságra használhatók, achromatikai üvegekkel, 3 kihuzattal, sárgarézből, elegáns dobozban csak K. 5. — Szétküldés: 1335

A. FEITH, Wien, V2 Matzleinsdorferstrasse 76.

A nméltóságú belügyminiszterium 81945/1901. sz. rendeletével engedélyezett

Sanatórium és Hidegvizgyógyintézet

egész Délmagyarországon az egyedüli jogosított gyógyintézet, mely télen nyáron nyitva van, állandó orvosi felügyelet alatt áll, bejáró s bentlakó betegek gyógyítását elfogadja. A betegek bármely orvos tanácsát vehetik igénybe.

Gyógyeszközök:

Villamfényfürdők: rheuma, köszvény, elhízottság, ideg- zsábák (neuralgia), vesebajok, vérbe- tegségek, fémmérgezések gyógyítására. E fürdők szivbaj mel- lett is használhatók. 15 fürdő 15 frt.

Hidegvizgyógyfürdők: egészségesek edzésére, felüdi- tésére, idegbetegek, vérszegé- nyek, tüdőbeteg-ek, ideges gyomor s bélbántalmak, álmatlan- lanság, fejfájások gyógyítására. 15 fürdő 6 frt. Havibérlet 10 frt.

Szénsavas fürdők: Szivbillentyű bajok, nőbajok, ideg- gyengeség gyógyítására. 15 fürdő 18 frt.

Moór fürdők: nőbajok, rheuma, idegzsábák, ízület merev- ségek gyógyítására. 15 fürdő 16 frt.

Villany viz-fürdők: idegesség, idegfájdalmak, ideggyen- geség gyógyítására. 15 fürdő 15 frt.

Inhalatiók (Belégzések) soole vagy fenyőkivonattal. Reichenhall, Gleichenberg mintára; tüdő s gégehurutok ellen. 15 jegy 9 frt.

Svédgyógytorna: Hátgörbülések, ízületmerevségek gyó- gytására; sápadt gyöngye gyermekek edzésére. Havonta 15 frttól feljebb az eset súlyossága szerint.

Massage: ízületbajok, vérszegénység, elbizottság, általános gyöngyeség gyógyítására. 15 massage 6 frt.

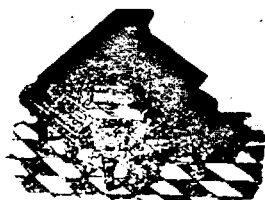
Villanyos massage: idegesség, idegfájdalmak, gyenge jegy 12 frt.

Villanyozás galvan és faradicus árammal. — Bent- lakó betegek bár- melyik orvos tanácsát vehetik igénybe. — Szoba (világítás, fűtés, kiszolgálás) s ellátás 85 frt havonta.

Vezető orvos:

Dr. HECHT, ARAD, Zrínyi-utca 3. sz.

Telefon 270.



FAIX JACQUES

zongoraterem és zongora ké- szítési műhelye

ARADON, Batthyányi-utca 35. sz. (saját házában.)

Vagyok bátor a nagyérdemű közönség becses figyelmét felhívni, hogy számos éven át Bécsben működve, ott a zongorakészítés terén nyert tapasztalataim révén, ugyszintén jól szervezett műhelyem által azon helyzetben vagyok, hogy mindennemű

javitásokat

teljes jótállás mellett, lelkiismerete- sen, szakszerű kivitelben, ugyszintén

hangolásokat

pontosan eszközök.

1465

Elsőrendű bécsi cégektől, ugy saját készítményű zongorákat folyton raktárom készletben tartok.

Telefon 322.

**Szőlőbirtokosok
figyelmébe!**
Teljesen száraz,
hasított

tölgyfa karók

5, 6 és 7 láb hosszúságban a leg-
jutányosabb árban kaphatók

Klein B. Vilmos

Arad, Petöfi-utca 1. szám.

Kiadó

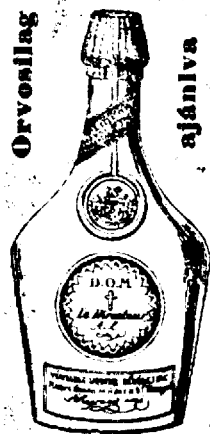
József főherceg-ut 12. szám
alatti házukban lévő

sarok-üzlet helyiség,

valamint egy külön utczai be-
járattal bíró és műhelynek vagy
raktárnak is alkalmas

souterrain (pincze) helyiség
akár külön-külön, akár együt-
tesen.

Fodor és Reisinger.



BÉNÉDICTINE

A legkitünőbb valamennyi likörök között.

Vigyázzunk mindig arra,
hogy az üvegek alján talál-
ható négyszögletes címken
az itt látható vezérigazgató
aláírása legyen.

A „Bénédictine” szó Ausztria-Magyarországon véd-
ve van, sőt az ehhez hasonló, összetévesztésre alkalmas
nevek is törvénytellenek. 1689

Hátralóktól és utánzatoktól óvakodjunk.

Aradon Kapható Fejér Gyula és Matzky
Károly uraknál.

HANS HOTTENROTH, General-Agent. HAMBURG.

689—1902. IV. sz.

Hirdetmény.

Az aradi m. kir. pénzügyigazgatóság közhírré teszi, mi-
szerint a Buttyinban felállított és üresedésbe jött m. kir.
marhasó áruda kezelésének betöltése czéljából az aradi m. kir.
pénzügyigazgatóságnál 1902. évi márczius hó 21-én délelőtt 10
órákor zárt írásbeli ajánlatok utján versenytárgyalás fog tar-
tatni.

Az ajánlat tárgya a marosujvári m. kir. sóbánya hivatal-
tól beszerzendő marhasó elárusítása alkalmával métermázsán-
ként és 5 kilogrammonként az ajánlattevő által kívánt ár.

Bánatpénz 200 korona.

A saját kezüleg aláírt egy koronás bélyeggel ellátott, va-
lamint a nagykorúságot, honpolgárságot, vagyoni viszonyt és
erkölcsiséget igazoló hatósági bizonyítvánnyal felszerelt aján-
latok az aradi m. kir. pénzügyigazgatóság főnökénél a fenti
határnapon d. e. 10 óráig nyújtandó be.

Később beérkezett, valamint hiányosan felszerelt, szóval
vagy táviratilag tett és az utóajánlatok figyelembe vétetni nem
fognak.

Arad, 1902. évi február hó 4-én.

M. kir. pénzügyigazgatóság.

315

Óh jaj!



Megfojt ez az
átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és
einyálkasodás ellen gyors
és biztos hatásúak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem ront-
ják és kitünő ízűek.

Doboz 1 korona és 2 korona.

Próbadoz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR”
GYÓGYSZERTÁR
Budapest, VI., Váci-körút 17.

Éljen!



Egger mellpasztilla
csakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József, Ring
Lajos, Rozsnyay Mátyas özv., Rozvány György, Tábor Gyula, Vojtek Kálmán gyógyszertárakban és
Vojtek és Weisz droguériákban.

Győrökön: Masznyik Dániel gyógyszertárában.

Magy.-Pécskán: Mike József gyógyszertárában. 1253

Ó-Pécskán: Rokazin János gyógyszertárában.

Simándon: Csiky Lukács gyógyszertárában.

Szikszón: Fűredy Ede gyógyszertárában.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy az

„EQUITABLE”

Egyesült Államokbeli Életbiztosító Tár- saság főügynökségét

Arad város és környéke részére teljes jogokkal felruházva átvettük, s
kérjük tisztelt ügyfeleinket, dijnnyugtáik beváltását ezentul nálunk eszközölni.

Teljes tisztelettel

319

Weigl Adolf és Társa

Szabadság-tér 10. sz

Schreyer-ház.

Hofher és Schrautz gazdasági gépgyár képviselete.

Üzlet átvétel.

A nagyérdemű vevő közönséget tisztelettel tudatjuk, hogy az

**Arad, Andrassy-tér 3. szám alatti
Cziegelbrier Győző ur vasüzletét**

átalvettük és azt

BERTA TESTVÉREK

bejegyzett cég alatt szakszerűen tovább vezetjük.
Ezen alkalommal kérjük előforduló esetben bennünket nagybecsű
bevásárlásaival megtisztelni, hogy szolid alapra helyezett elveinkről,
jó árunkról és olcsó árainkról meggyőződést szerezhessen. 322

Tisztelettel

BERTA TESTVÉREK

Arad, Andrassy-tér 3. — Telefon 386. sz.

vas-, szerzám- és konyhaberendezési üzlet.

Egy teljes ujkarban levő gőz téglagyárberendezés olcsón eladó.

Peronospora fecskendők.

Konyhaberendezés.

Gazdasági cikkek.

Pályázati hirdetés.

A vezetésem alatt álló barackkai állami szőlőtelep pin-
cészetére a f. év őszén szükséges mintegy 20 drb., da-
rabonként körülbelül 40 hles tölgyfa-hordó szállítására pályázat-
ot nyitok.

A hordók legfeljebb 2 m. átmérőjűek lehetnek és legalább
5 cm. vastag prima minőségű dongákból készítenők s áruk
Paulis állomásra vagy magára a telepre állítva értendő.

Az ajánlatok „a családi és barackkai állami szőlőtelepek
igazgatósága” címére Aradra f. évi márczius hó 1-ig nyujtan-
dók be s 10% bánatpénzzel látandók el, a hordókat pedig f.
évi szeptember hó 1-ig kell beszállítani.

Kosinsky,

igazgató.

243

Felülmul minden eddig létezőt

Sultán Rum,

(alcoch. sacch. t. hg.)

mely a theának rendkívül kellemes és zamatos izt köl-
csönöz.

Ara 1/2 literes üveg 80 kr., 1 liter 1 frt 50 kr.

Kitünő ízével páratlanul áll a

Sultán thea.

Ara: 1 deka 10 kr., 1/8 kilo 1 frt, 1/4 kilo 2 frt.

Gyermekek és felnőtteknél egyaránt kipróbált kitünő ha-
tású szer tüdőbaj, köhögés, nehéz lélegzés, angolkór, csu-
zos bajok ellen a

Kellemes izü, friss

Csukamájolaj.

Ara egy üvegnek 1 forint.

Délmagyarország részére kizárólagos raktár:

Hajós Árpád

gyógyszertára és gyógyvegyészeti laboratoriuma

Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Kiadó

Ferencz-tér 3. számú

házban

4 szoba

és mellékhelyiségek évi 280 frt

bérért

Értekezhetni Avarfy F. ügy-
védnél, Eötvös-utca 5. szám.

Telefon 39. szám.

Ajánlunk igen t. vevőinknek első
minőségű szagtalan**fűtő-köszenet**50 kilós zsákokban csomagolva, bér-
mentve hához szállítva

100 kiló 3 kor. 40 fill.

Állandóan raktáron tartunk

**elsőrendű
kovács-köszenet**

és darabos 1470

bükk-faszemet is50 kilós és 25 kilós zsákokban.
Megrendelések pontos hazaszállítása
végett felnap időt kérünk.**Kneffel Károly és Fia**

vaskereskedése Aradon.

Szöllőkaró

eladás.

Hasított, teljesen száraz, kizá-
rólag tölgyfából készült**szöllőkaró**bármely hosszúságban, nagyobb
mennyiségben

eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál

GROSZ EDE

Arad, Fábán-utca 6/a.

Köhögést osillapít

a hirneves és kellemes izü

Kaiser-féle

mell-bonbon.

2740 körjegyzőileg hi-
telesített bizonyít-
vány igazolja a biztos ered-
ményt köhögés, rekedtség
vagy katarus és elnyálká-
sodás ellen. Minden egyéb
szert kérünk visszautasítani.

Csomagja 20 és 40 fillér.

Kapható: Berger Gyula gyógy-
szertárában a Szt.-Erzsébethez,
Arad, Erzsébetváros, Gutori Föl-
des Kelemen és Khudy József a
Szüz-Máriához címzett gyógy-
szertárában Aradon. 1775

**Üzlet felosztás
és végeladás!**Rövidaru-, férfi-divat-, női pipere-, diszmuáru-, kalap-,
cipő-üzletem felosztása miatt

hatóságilag engedélyezett

végeladást

rendezek s a raktáron lévő áruk

minden elfogadható árban

eladatok.

Tisztelettel

Ruzsonyi Endre

Arad, Andrassy-tér 24., Hungária kávéház mellett.

Üzlethelyiségem berendezéssel április 1-től kiadó,
esetleg az üzlet bármikor átadandó.

Apró hirdetések.

Minden kihirdetés beiktatása leg-
alább egy koronában kerül és 20 szo-
lehet, minden további szó 4 fillerbe,
vastagabb betűkből 8 fillerbe kerül. A
his hirdetések előre fizetendők. Ár-

tesítéseket a kiadóhivatal; Ad; leve-
lbeni kérésre a válassza való be-
lyeg melléklendő. Telefon ortszésszal
nem ad a kiadóhivatal.

VAJDA BENŐ

fogorvos

Aradon.

Készít rágásra teljesen használható

MŰFOGAKAT,

foganként 2 frtért.

Fogak plombázása feltűnően kicsőn, jótállás
mellett. 163

Fájdalom nélküli foghuzás 1 forint.

Kiadó

Szabadság-tér 16 szám alatt két ud-
vari lakás, mely áll: két szoba, fürke,
előszoba, konyha és hozzátartozók-
ból. Bővebbet ugyanott a házban. 328

Egy jóforgalmu szatács-üzlet

trafik és italméréssel eladó. Bő-
vebbet Trombita-utca 19. 325

Eladó

Illés-utca 53-54. számú ház és
telek szőlőskerttel, valamint hasz-
nált jó karban lévő kibelet, zár-
ral, ablakkal ellátott dzirzon méh-
kas 120 családra. — Bővebbet
ugyanott. 245

Egy nagy boros pincze

nagy hordókkal ellátva, bérbe ve-
hető Perényi utca 2. számú, Ká-
szonyi-féle házban. 294

Állást keres

egy szakiskolailag végzett gépész,
ki gyakorlatilag is jártas e szak-
mában. Elfogad szeszgyári vagy
gőzmalmi gépész állást. gazdasági
gépéknél évi állást, cséplést, javi-
lást. Cím Szabó Sándor, Miksa-
utca 1., ajtó szám 16. 312

Távbeszélő 369.

Gróf KÖNIGSEGG LAJOS

a magyar kir. Államvasutak gépgyá-
rak arad-csanádi kizárólagos képviselője
Aradon. Vörösmarty utca 1. sz.
Kivánatra küld 1590
árjegyzéket ingyen és bérmentve.

Uj hal-áruda!

Van szerencsém a n. é. vevőmet ug-
a n. b. közönséget értesíteni, hogy Ara-
don, a haltéren az „Arany potyka”
helyiségében

élő és nyers halak

armely nagyságban és fajban a napi ár-
bolyam szerint mindenkor nálam kapha-
tók. Postai megrendelések a legponto-
sabbán utánvét mellett eszközöltetnek.
Beccses pártfogásáért esd

tisztelettel

Widulovits Mária,

haláruda tulajdonos.

302

TELEFON 184.

Bettelheim K.

első aradi egyedüli szakszerű mosó-
es tisztító műintézet

Arad, Aulich Lajos-utca 2. sz. (Lux-udvar)

Elvállal a legdiszesebb különlegessé-
gek, piperék, uj kelengyek, mindenféle
házi-ruhák mosását a legolcsóbb egyez-
ségi árak mellett. Otthon kimosott fe-
hérneműk és egyelek jutányos ára-
kon vasaltatnak; saját emberemmel
kivánatra háztól elvitetnek és haza is
szállítatnak. 1539

500 forintot

fizetek annak, aki
Bartilla
fogvizének hasz-
nálata mellett, üvegje 35 kr. valaha is-
mét fogfájást kap, vagy a szája büzlök.
(Csomagó áért külön 10 kr.) Bartilla A.
Fröhse, (E. Winkler) Wien, 19/1
Sommer-gasse 1. Kérjük mindenütt hatá-
rozottan Bartilla-féle fogvizet. Hami-
sítványok feljelentői jól díjaztatnak. —
Kapható Aradon: Rozsnyai Mátyas
gyógyszertárban Szabadság-tér. 303

Koresma és Depót helyiség Csermő

főterének legélénkebb helyén

azonnal

KIADÓ,

esetleg biztosíték-mellett, |
elszámolásra is átadandó.

Bővebbet Holländer Sámuel-
nél Csermőn. 262

Értesítés.

Van szerencsém a tisztelt vevői-
met értesíteni, hogy 1902. február
hó 1-étől

a Templom-utca 3. sz. alatti
cipész-üzletemet

feloszlatom és hogy iparomat

Heim Domokos-utca 2 sz. alatt,

a Tököl-téri Kishalmi-féle gőzfűrdő mellett

továbbra is folytatom, a hol mérték
szerinti megrendeléseket pontosan
teljesítek.

A n. é. közönség további szí-
ves pártfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel

Pakszián Sándorné.

Alkalmi ajándék!

300 drb csak 1 frt 80 krért.

Egy remek aranyozott óra elegáns
lánczal, pontosan jár, 3 évi jótállással;
1 remek collier keleti gyöngyökből, diva-
tos női ékszer karra, hajba vagy nyakra,
szabadalmazott zárral, 1 elegáns nikel
zsebkes két pengevel, 1 elegáns pénzer-
szény bőrből, 1 elegáns nikel zseb ír-
eszköz, 1 pompás női brosz (párisi facon),
1 pár elegáns női fülfüggő simli-bril-
liántal (csalódásig hü utánzat), 1 készlet
double-arany kezelő- és ingomb patent
zárral, 1 elegáns zseb tolette-tükör (belga
üveg) tartálylyal, 1 illatos toletteszappan,
1 elegáns nyakkendő-tü simli-brillianttal,
1 elegáns gallértartó, 35 angol használati
cikk levelezésekhez, 250 drb különféle, a
háztartásban szükséges tárgy. Mindezen
300 tárgy — beleértve az elegáns órat,
mely egymagában megeri a pénzt — után-
vétel mellett csak 1 frt 80 krért, esu-
pán rövid ideig kapható. 316

Internat. Exporthaus

M. B. Bravmann, Krakau.

Meg nem felelőért a pénz visszaadatik.

Van szerencsém a n. é. közön-
ség beccses tudomására adni, hogy

mű-, butor- és épületasztalos
műhelyemet

folyó hó 8-ikától Atzél Péter-utca
3 szám alá helyeztem át.

Műhelyem a mai kor igényei-
nek teljesen megfelelőleg van be-
rendezve, s fővárosi, valamint kül-
földön szerzett tapasztalataim által
képes vagyok arra, hogy bármely
e szakmába vágó munkát jól,
gyorsan és pontosan elvégezhes-
sek. Minden igyekezetemmel oda
fokok hatni, hogy mind eddig, ugy
a jövőben is t. megrendelőimnek
teljes megelégedését kiérdemeljem.

Magamat a n. é. közönség be-
ccses pártfogásába ajánlva, maradtam

323

kiváló tisztelettel

Czirkál Géza.

ELADÓ

100 hold á 1100 □-öl kitünő
minőségű

szántó-föld

lőkősházi vasuti állomás mel-
lett, Purgly János és gróf Zse-
lenszky urak szomszédságában.

További felvilágosítás besze-
rezhető Nikolits Döme ügy-
védnél, Aradon. 284

Kiadó uri-lak.

A Poltura

Pécskai-ut 17. sz.

alatti

különálló uri-lak,

mely 6 lakószoba, fürdőszoba,
veranda, konyha, éléskamra,
cselédszoba, pincze, padlás és
fáskamrából áll

szép fenyves parkkal

együtt

azonnal kiadó.

Külön vízvezeték a házban
és a parkban, modern uj für-
dőszoba, villanyvilágítás, jó ese-
rúp-kályhák, villany-lámpák
használatra átengedtetik.

Istálló, kocszi-szin, nagy zöld-
ségeskert.

Dr. Bogdán Virgil,

ügyvéd

309

Szechenyi-utca 1. szám.

Használjuk fel a kedvező alkalmat!

VARGA JÓZSEF

butor- és épület-asztalos üzlete

Arad, Kápolna-utca 6. sz.

Tultermelés miatt minden elfogadható
ár mellett ajánlom 1709

kész háló- és ebédlő-szoba butoraimat
és olyanokra megrendelést jutányos ár
mellett készséggel elfogadok.

Építész és építőto uraknak ajánlom
kitünő anyagból készült épület-asztalos
munkáimat és parkettáimat Pézintézetek
és ügyvedeknek ajánlkozom irodal beren-
dezésekre, továbbá készítek portálokat és
boltberendezéseket kereskedők részére.

Jutányos árak!

Eladó

North-Star VI-14,

hat éven aluli,

165 cm. magas, csillaggal jelölt,

mezőhegyesi

pej-kancza.

Közelebbit Wachsmann ezredes
nél. Arad-vár. 321

TELEFON 438.

Zálogcédulákat,

tört aranyat, ezüstöt és ékszer-
tárgyakat készpénz fizetés mel-
lett a legmagasabb árban vesz
vagy átvesz:

DEUTSCH IZIDOR

órás és ékszerész 42

ARAD, TEMPLOM-UTCZA.

Minorita-palota.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Gurahonczai portlandcementet,

egyedüli magyar gyártmány, mely a
magyar mérnök- és építész-egylet ál-
tal megszabott normáliekat ugy a hu-
zás, mint a nyomás elleni szilárdságra
nézve 60—70 százalékkal felülmulja.
Rendkívül finom örlesben. Lassan vagy
gyorsan kötő minőségben kapható.
Ugyancsak szállítunk portlandcement-
ből készült hornyolt tetőcserepet, me-
lyek az agyagcserepnél szilárdabbak,
jobbán fednek k. sulyoknál fogva köny-
nyebb fedélszéket és ritkább lécelest
igényelnek.

274

Aradi és csanádi egyesült vasutak.

Eckert-féle

Edelreute

természetes likör

hegyi gyógyfüvekből lepárol-
va, kitünő ízű gyomorerosító.
Vadászatokon és utazásnál
vizzel keverve üdítő ha-
tással. 305

kitünő házi szer.

Csász. és kir. szabadalmazott

likör-gyar,

Eckert Albert,

Grác.